LABOR élite pro

HeatMotion

SPAZZOLA TERMICA ROTANTE- ROTATING THERMAL BRUSH
BROSSE THERMIQUE ROTATIVE - CEPILLO TÉRMICO ROTATIVO
ESCOVA TÉRMICA ROTATIVA - PERIE TERMICĂ ROTATIVĂ
ROTIERENDE THERMOBÜRSTE - ROTERANDE TERMISK BORSTE
ROTERENDE TERMISK BØRSTE - ROTERENDE TERMISK BØRSTE
OBROTOWA SZCZOTKA TERMICZNA - PYÖRIVÄ LÄMPÖHARJA
ROTERENDE THERMISCHE BORSTEL - ROTIRAJUĆA TERMALNA ČETKA

Labor Code: LE013

ISTRUZIONI D'USO E GARANZIA - INSTRUCTIONS FOR USE AND WARRANTY
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET GARANTIE - INSTRUCCIONES DE USO Y GARANTÍA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE
GEBRAUCHSANWEISUNG UND GARANTIE - BRUKSANVISNING OCH GARANTI
BRUGSANVISNING OG GARANTI - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA - KÄYTTÖOHJEET
JA TAKUU - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE - OPERATIVNA UPUTSTVA & GARANCIJA

IT - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Punta anti scottatura
2. Display
3. Pulsante di regolazione della temperatura
4. Pulsanti di rotazione
5. Pulsante di accensione
6. EasyChange System: sblocco spazzola
7. Spazzola Ø 25mm
8. Spazzola Ø 38mm
9. Cavo di alimentazione

EN - PART LIST

1. Anti-scald tip
2. Display
3. Temperature adjustment button
4. Rotation buttons
5. Power button
6. EasyChange System: brush release
7. Brush Ø 25 mm
8. Brush Ø 38 mm
9. Power cable

FR - IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Embout anti-brûlure
2. Affichage de la température
3. Bouton de réglage de la température
4. Boutons de rotation
5. Bouton d'alimentation
6. Système EasyChange : libération de la brosse
7. Brosse Ø 25mm
8. Brosse Ø 38mm
9. Cordon d'alimentation



VIDEO TUTORIAL SCAN HERE

ES - IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES
1. Punta antiquemaduras
2. Pantalla
3. Botón de ajuste de temperatura
4. Botones de rotación
5. Botón de encendido
6. Sistema EasyChange: liberación del cepillo
7. Cepillo Ø 25mm
8. Cepillo Ø 38mm
9. Cable de alimentación

PT - IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS
1. Ponta anti-escaldadura
2. Ecrã
3. Botão de regulação da temperatura
4. Botões de rotação
5. Botão de alimentação
6. Sistema EasyChange: libertação da escova
7. Escova Ø 25mm
8. Escova Ø 38mm
9. Cabo de alimentação

RO - IDENTIFICAREA PIESELOR
1. Vârf anti-încălzire
2. Afişaj
3. Buton de reglare a temperaturii
4. Butoane de rotaţie
5. Buton de alimentare
6. Sistem EasyChange: eliberare perie
7. Perie Ø 25mm
8. Perie Ø 38mm
9. Cablu de alimentare

DE - IDENTIFIZIERUNG DER TEILE
1. Anti-Verbrühungsspitze
2. Anzeige
3. Taste zur Temperatureinstellung
4. Tasten zum Drehen
5. Einschalttaste
6. EasyChange System: Bürstenauslösung
7. Bürste Ø 25mm
8. Bürste Ø 38mm
9. Netzkabel

SV - IDENTIFIERING AV DELAR
1. Anti-skållningsspets
2. Displayen
3. Knapp för temperaturjustering
4. Rotationsknappar
5. Strömknapp
6. EasyChange System: frigöring av borste
7. Borste Ø 25 mm
8. Borste Ø 38 mm
9. Strömsladd

DA - IDENTIFIKATION AF DELE
1. Anti-skoldningsspids
2. Display
3. Knap til justering af temperatur
4. Knapper til rotation
5. Tænd/sluk-knap
6. EasyChange System: udløsning af børste
7. Børste Ø 25 mm
8. Børste Ø 38 mm
9. Strømledning

NO - IDENTIFIKASJON AV DELER
1. Anti-skoldespiss
2. Display
3. Knapp for temperaturjustering
4. Rotasjonsknapper
5. Strømknapp
6. EasyChange System: børsteutløser
7. Børste Ø 25 mm
8. Børste Ø 38 mm
9. Strømledning

PL - IDENTYFIKACJA CZĘŚCI
1. Końcówka zapobiegająca oparzeniom
2. Wyświetlacz
3. Przycisk regulacji temperatury
4. Przyciski obracania
5. Przycisk zasilania
6. System EasyChange: zwalnianie szczotki
7. Szczotka Ø 25 mm
8. Szczotka Ø 38 mm
9. Przewód zasilający

FI - OSIEN TUNNISTAMINEN
1. Anti-kuumennuskärki
2. Näyttö
3. Lämpötilan säätöpainike
4. Kiertopainikkeet
5. Virtapainike
6. EasyChange System: harjan vapautus
7. Harjan Ø 25mm
8. Harja Ø 38mm
9. Virtajohto

NL - IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN
1. Antibrandtip
2. Display
3. Temperatuur aanpassing knop
4. Rotatie knoppen
5. Aan/uit-knop
6. EasyChange Systeem: borstelontgrendeling
7. Borstel Ø 25mm
8. Borstel Ø 38mm
9. Netsnoer

SR - IDENTIFIKACIJA STRANAKA
1. Vrh protiv opekotina
2. Ekran
3. Dugme za podešavanje temperature
4. Dugmad za rotaciju
5. Dugme za uključivanje
6. EasyChange sistem: otključavanje četke
7. Četka Ø 25 mm
8. Četka Ø 38 mm
9. Napojni kabl

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi. Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.



Questo simbolo sull'apparecchio indica: "AVVERTENZA: apparecchio solo per uso interno".

Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'apparecchio è spento.



Questo simbolo sull'apparecchio indica: AVVERTENZA Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o recipienti che contengono acqua.

Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di sicurezza con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico.Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.

PERICOLO DI USTIONE: Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica, non lasciarlo mai incustodito. Posizionare sempre l'apparecchio con l'eventuale supporto su una superficie piana stabile e resistente al calore. Controllare sempre l'apparecchio prima dell'utilizzo. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo tecnico per l'assistenza o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi. Non tentare di modificare o riparare l'apparecchio. Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Queste istruzioni sono disponibili anche in formato digitale sul sito web https://www.laborpro.shop/it-IT o su richiesta dell'utente all'indirizzo mail dell'assistenza assistenza@laborprosrl.com.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Conservare e non danneggiare le istruzioni d'uso per eventuale consultazione futura.

⚠ AVVERTENZE SUL PRODOTTO

Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come spazzola termica rotante per capelli. Ogni altro uso, ad esempio l'utilizzo su animali o parrucche, è scorretto. Labor Pro declina ogni responsabilità dovuta dall'uso improprio dell'apparecchio.
Non utilizzare l'apparecchio, non collegare, né scollegare la spina di alimentazione da una presa elettrica con le mani bagnate.
Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'etichetta.
Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale quando si ripone l'apparecchio.
Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.
Non utilizzare con il cavo arrotolato su se stesso o attorno all'apparecchio.
Non utilizzare l'apparecchio se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica.
Inserire completamente la spina direttamente nella presa elettrica: non utilizzare prolunghe.
Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli o solventi per smalto).
Non riporre l'apparecchio in bagno o in luoghi con elevata percentuale di umidità. Inoltre, non collocarlo in un punto da cui potrebbe gocciolare acqua (ad esempio sopra il mobiletto porta lavabo).
Scollegare l'apparecchio dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.
Non toccare le parti indicate nell'immagine sottostante durante l'uso o immediatamente dopo perché calde.



Fare attenzione ad evitare il contatto tra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, prestando particolare attenzione al viso, al collo e alle mani.
Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo con acqua.
Conservare l'apparecchio in luogo fresco ed asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore.

⚠ AVVERTENZE IN CASO DI ANOMALIE O MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

In caso di anomalie o malfunzionamento interrompere immediatamente l'uso; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

⚠ SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA – SISTEMA EASYCHANGE

ATTENZIONE: PROCEDERE ALLA SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA SOLO QUANDO L'APPARECCHIO È SCOLLEGATO DALLA PRESA ELETTRICA E COMPLETAMENTE FREDDO.
Scegliere il diametro della spazzola in base allo stile desiderato:
• 25 mm (7) per onde più strette o capelli corti
• 38 mm (8) per onde morbide o capelli lunghi
Primo utilizzo:
1. Abbassare l'anello dorato (6) ed estrarre la spazzola dall'alloggiamento.
2. Per inserire una nuova spazzola, abbassare nuovamente l'anello dorato e inserire la spazzola, facendo combaciare i triangoli guida presenti sui due elementi.

PREPARAZIONE E UTILIZZO

Utilizzare esclusivamente su capelli asciutti. Spazzolare e districare bene i capelli prima dell'uso.
1. Inserire la spina del cavo di alimentazione (9) nella presa elettrica. Il display (2) visualizzerà la scritta OFF.
2. Premere il tasto di accensione (5) per attivare l'apparecchio. La temperatura verrà impostata automaticamente su 180°C.
3. Per modificare la temperatura, premere il tasto (3). Le temperature selezionabili sono: 120°C, 140°C, 160°C,

180°C, 200°C, in sequenza ciclica.
4. Dopo 3 secondi, il display inizierà a mostrare la temperatura reale, che aumenterà progressivamente fino al valore impostato.
5. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, l'apparecchio sarà pronto per l'uso.
6. Premere e mantenere premuto uno dei tasti accanto alla spazzola (4) per attivare la rotazione automatica, in senso orario o antiorario.
7. Dopo l'uso, riportare la spazzola nella posizione iniziale premendo due volte rapidamente uno dei tasti di rotazione (4).
8. Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto di accensione per più di 2 secondi.
9. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di utilizzo.
10. Per riprendere l'uso, riaccendere l'apparecchio come indicato al punto 2.

PROCEDURA DI STYLING

METODO 1 - STYLING TWIST

1. Selezionare una ciocca di capelli e pettinarla delicatamente con la termospazzola.
2. Avvolgere la ciocca diagonalmente attorno alla parte superiore della termospazzola. Attivare la rotazione in senso antiorario per il lato sinistro, e in senso orario per il lato destro. Far scorrere lentamente la termospazzola verso il basso, creando un torchon.
3. Lasciare raffreddare il torchon prima di separarlo con le dita.

METODO 2 - STYLING CLASSICO

1. Selezionare una ciocca di capelli e pettinarla delicatamente con la termospazzola.
2. Posizionare la termospazzola sotto la ciocca, poco oltre la metà lunghezza.
3. Arrotolare i capelli sulla termospazzola, tenendola per la punta antiscottatura.
4. Attivare la rotazione automatica per accompagnare la ciocca verso la radice, posizionandosi lontani dall'attaccatura.
5. Mantenere la posizione per alcuni secondi, in base al tipo di capello.
6. Rilasciare delicatamente la ciocca.

Avvertenza: Evitare il contatto della spazzola con altre ciocche non in lavorazione per prevenire l'impigliamento dei capelli.

SISTEMA DI AUTODIAGNOSI

In presenza di un'anomalia, il display mostra il messaggio "Er" seguito da un numero e il riscaldamento viene interrotto automaticamente. Ad esempio, il codice "Er2" viene visualizzato se l'apparecchio viene attivato senza una spazzola installata.

In questi casi, scollegare l'apparecchio dalla presa e contattare il rivenditore o il servizio di Assistenza Tecnica Labor.

PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione disinserire la spina dalla rete di alimentazione e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito con acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.

ASSISTENZA TECNICA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al proprio rivenditore. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, contattare il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro via mail all'indirizzo: assistenza@laborprosrl.com

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione
Sul display appare la scritta "Err".	Si è attivata la funzione di autodiagnosi.	Richiedere un'ispezione o una riparazione presso il luogo di acquisto.
Il display non si attiva e/o l'apparecchio non si riscalda.	Guasto alla scheda elettronica o all'elemento scaldante.	
Il cavo o l'apparecchio emettono rumori anomali o scintille.	L'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati.	
L'apparecchio si è spento dopo 60 minuti dall'accensione.	Si è attivata la funzione risparmio energetico.	Riaccendere l'apparecchio.

Se il problema non si risolve, contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



This symbol on the device means: “WARNING: for indoor use only”.

When using the device in the bathroom, unplug it immediately after use, as proximity to water poses a risk even when the device is switched off.



This symbol on the device means: WARNING: Do not use this appliance near a bathtub, sink, or other water container. For added protection, it is recommended that a safety device with a residual current rating of no more than 30 mA is installed. For more information, contact your electrician. Keep out of the reach of children and babies. Do not let them play with the appliance.

BURN HAZARD: Keep out of the reach of children and infants, especially during use and cooling. Do not let children play with the appliance. When the appliance is connected to the mains, never leave it unattended.

Always place the appliance together with any supporting device on a stable and heat-resistant flat surface. Always check the appliance before use. Do not use the appliance if it is damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or a person qualified to the same standard, to avoid any possible hazards. Do not attempt to modify or repair the appliance. Always replace damaged parts with original spare parts.

After removing the packaging, verify the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous. These instructions are also available in digital format on the website https://www.laborpro.shop/it-IT or at the request of the user at the email address of assistance assistenza@laborprosrl.com.

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance. Keep and do not damage the instructions to allow for future reference.

⚠ PRODUCT WARNINGS

This appliance may only be used for the purpose for which it was expressly designed, i. e. as rotating thermal brush. Any other use, e.g. use on animals or wigs, is incorrect. Labor Pro accepts no liability for improper use of the appliance.
Do not use the appliance, do not connect or disconnect the power plug from outlet with wet hands.
Always check that the appliance is powered by an electrical source whose voltage corresponds to that indicated on the label.
Do not leave the appliance unattended when plugged in.
Do not wrap the cord around the main body when storing the appliance. Do not place heavy objects on the cord, twist it or crush it.
Do not use with the cord coiled around itself or around the appliance.
Do not use the appliance if the power plug moves freely in the socket.
Insert the plug fully directly into the socket: do not use extension cords.
Do not use near flammable materials (such as alcohol, gasoline, thinner, aerosol sprays, hair care products, or nail polish removers).
Do not damage, modify, bend, pull, or kink the cord. Also, do not place heavy objects on the cord or crush it.
Do not place the appliance in the bathroom or in places with high humidity. Also, do not place it where it could dripping water (for example on top of the washbasin cabinet)
Unplug the appliance from socket by grasping the plug and not by pulling on the cord.
Do not touch the parts shown in the image below when using or immediately after, since they will be hot.



Take care to avoid contact between the hot surfaces of the appliance and the skin, paying particular attention to the face, neck and hands.
Do not immerse the appliance in water or wash it with water.
Store the appliance in a cool, dry place away from light and heat sources.

⚠ WARNINGS IN THE EVENT OF PRODUCT FAILURE OR MALFUNCTION

In the event of malfunction or failure, discontinue use immediately; fire, electric shock or injury may result.

⚠ BRUSH REPLACEMENT – EASYCHANGE SYSTEM

REPLACE THE BRUSH ONLY WHEN THE DEVICE IS UNPLUGGED AND COMPLETELY COOL.
Choose the brush diameter according to the desired style:
• 25 mm (7) for tighter waves or short hair
• 38 mm (8) for soft waves or long hair
First use:
1. Lower the golden ring (6) and remove the brush from its slot.
2. To insert a new brush, lower the golden ring again and insert the brush, aligning the guide triangles on both parts.

PREPARATION AND USE

Use only on dry hair. Brush and detangle hair thoroughly before use.
1. Insert the plug (9) into the power outlet. The display (2) will show OFF.
2. Press the power button (5) to turn on the device. Temperature is automatically set to 180°C.
3. To change the temperature, press button (3). Selectable temperatures: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, in cyclic sequence.
4. After 3 seconds, the display will show the actual brush temperature as it rises to the set level.
5. Once the desired temperature is reached, the device is ready for use.
6. Press and hold one of the buttons near the brush (4) to activate automatic rotation, clockwise or counterclockwise.
7. After use, return the brush to its initial position by pressing one of the rotation buttons (4) twice quickly.
8. To switch off the device, press the power button for more than 2 seconds.
9. The device turns off automatically

after 60 minutes.
10. To resume use, turn it on again as described in step 2.

STYLING PROCEDURE

METHOD 1 – TWIST STYLING

1. Select a strand of hair and gently brush it with the hot brush.
2. Wrap the strand diagonally around the upper part of the hot brush. Activate rotation counterclockwise for the left side, and clockwise for the right side. Slowly slide the brush downward to create a twist.
3. Allow the twist to cool before separating it with your fingers.

METHOD 2 – CLASSIC STYLING

1. Select a strand of hair and gently brush it with the hot brush.
2. Place the brush under the strand, slightly below mid-length.
3. Wrap the hair around the brush, holding it by the cool-touch tip.
4. Activate the automatic rotation to guide the strand toward the roots, staying away from the scalp.
5. Hold for a few seconds depending on hair type.
6. Gently release the strand.

Warning: Avoid contact between the brush and hair strands not being styled to prevent tangling.

SELF-DIAGNOSIS SYSTEM

If a malfunction is detected, the display will show "Er" followed by a number, and heating will stop automatically.
For example, code "Er2" appears when the device is activated without a brush installed.
In such cases, unplug the device and contact the retailer or Labor Technical Support Service.

CLEANING AND GENERAL MAINTENANCE

Before carrying out any cleaning or maintenance work, disconnect the mains plug from the power supply and wait until the appliance has cooled down. Use a dry cloth or one slightly moistened with water for cleaning. Never immerse the device in water or other liquids. Do not use chemicals for cleaning.

TECHNICAL SUPPORT

For repairs or to purchase spare parts, contact your dealer. If this is not possible, contact the Labor Pro Assistence Centre by email at: assistenza@laborprosrl.com

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Action
'Err' appears in the display.	The self-diagnosis function has been activated.	Request inspection or repair at the place of purchase.
The display does not switch on and/or the appliance does not heat up.	Fault in the circuit board or heating element.	
The cord or appliance makes abnormal noises or sparks.	The appliance or the power cord is damaged.	
The appliance has switched off 60 minutes after being switched on.	The energy-saving function has been activated.	Switch the appliance on again.

If the problem is not solved, contact your dealer or Labor Pro Technical Service Centre.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, que s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent absolument pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Ce symbole sur l'appareil indique : « AVERTISSEMENT : pour usage intérieur uniquement ».

Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le immédiatement après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.



Ce symbole sur l'appareil indique: AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'un récipient contenant de l'eau.

Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de sécurité avec un courant résiduel de 30 mA maximum dans le circuit électrique. Pour plus d'informations, contactez votre installateur.

RISQUE DE BRÛLURE : Conserver hors de portée des enfants et des bébés, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil est branché au réseau électrique, ne le laissez jamais sans surveillance. Placez toujours l'appareil sur une surface plate stable et résistante à la chaleur. Vérifier toujours l'appareil avant utilisation. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou un personnel qualifié de même niveau pour éviter d'éventuels dangers. N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil. Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine. Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger. Ces instructions sont également disponibles au format numérique sur le site https://www.laborpro.shop/it-IT ou à la demande de l'utilisateur à l'adresse e-mail d'assistance assistenza@laborprosrl.com

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien. Conserver et ne pas endommager les instructions d'utilisation pour une éventuelle consultation future.

⚠ AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme brosse thermique rotative pour les cheveux. Toute autre utilisation, par exemple sur des animaux ou des perruques, est incorrecte.
N'utilisez pas l'appareil, ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation d'une prise avec les mains mouillées.
Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage de l'appareil. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le câble, ne le tordez pas et ne le serrez pas.
Ne pas utiliser avec le cordon enroulé sur lui-même ou autour de l'appareil.
Ne pas utiliser l'appareil si la fiche d'alimentation bouge librement dans la prise.
Insérer la fiche à fond directement dans la prise : ne pas utiliser de rallonges.
Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables (tels que l'alcool, l'essence, les diluants, les aérosols, les produits de soins capillaires ou les dissolvants pour vernis à ongles).
Ne pas endommager, modifier, plier, tirer ou plier le cordon. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le cordon et ne l'écrasez pas.
Ne placez pas l'appareil dans la salle de bain ou dans des endroits très humides. Aussi, ne le placez pas là où il pourrait couler d'eau (par exemple sur le dessus du meuble du lavabo).
Débranchez l'appareil de la prise en saisissant la fiche et non en tirant sur le câble.
Ne pas toucher les parties indiquées dans l'image ci-dessous en cours d'utilisation ou juste après car elles sont chaudes.



Veillez à éviter tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et la peau, en faisant particulièrement attention au visage, au cou et aux mains.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas avec de l'eau.
Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur.

⚠ AVERTISSEMENTS EN CAS D'ANOMALIES OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

En cas d'anomalies ou de dysfonctionnements, cessez immédiatement l'utilisation; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

⚠ REMPLACEMENT DE LA BROSSE – SYSTÈME EASYCHANGE

REMPLACER LA BROSSE UNIQUEMENT LORSQUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ ET COMPLÈTEMENT FROID.

Choisir le diamètre de la brosse en fonction du style souhaité :

• 25 mm (7) pour des ondulations serrées ou des cheveux courts

• 38 mm (8) pour des ondulations souples ou des cheveux longs

Première utilisation :

1. Abaisser l'anneau doré (6) et retirer la brosse de son logement.
2. Pour insérer une nouvelle brosse, abaisser à nouveau l'anneau doré et insérer la brosse en alignant les triangles guides des deux éléments.

PRÉPARATION ET UTILISATION

Utiliser uniquement sur cheveux secs. Brosser et démêler soigneusement les cheveux avant utilisation.

1. Brancher le cordon d'alimentation (9) à la prise électrique. L'écran (2) affichera OFF.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (5) pour allumer l'appareil. La température sera automatiquement réglée sur 180°C.
3. Pour modifier la température, appuyer sur le bouton (3). Températures disponibles : 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C (séquence cyclique).
4. Après 3 secondes, l'écran affichera la température réelle de la brosse,

qui augmentera progressivement jusqu'à la température réglée.
5. Une fois la température atteinte, l'appareil est prêt à l'emploi.
6. Maintenir enfoncé l'un des boutons situés près de la brosse (4) pour activer la rotation automatique, dans le sens horaire ou antihoraire.
7. Après utilisation, remettre la brosse en position initiale en appuyant rapidement deux fois sur un des boutons de rotation (4).
8. Pour éteindre l'appareil, maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 2 secondes.
9. L'appareil s'éteint automatiquement après 60 minutes d'utilisation.
10. Pour le rallumer, procéder comme indiqué à l'étape 2.

PROCÉDURE DE COIFFAGE

MÉTHODE 1 – COIFFAGE EN TWIST

1. Sélectionner une mèche de cheveux et la brosser délicatement avec la brosse chauffante.
2. Enrouler la mèche en diagonale autour de la partie supérieure de la brosse chauffante. Activer la rotation dans le sens antihoraire pour le côté gauche, et dans le sens horaire pour le côté droit. Faire glisser lentement la brosse vers le bas pour créer une torsade.
3. Laisser refroidir la torsade avant de la séparer avec les doigts.

MÉTHODE 2 – COIFFAGE CLASSIQUE

1. Sélectionner une mèche de cheveux et la brosser délicatement avec la brosse chauffante.
2. Positionner la brosse sous la mèche, légèrement au-dessous de la moitié de sa longueur.
3. Enrouler les cheveux autour de la brosse en la tenant par l'embout isolant.
4. Activer la rotation automatique pour faire remonter la mèche vers la racine, sans trop s'approcher du cuir chevelu.
5. Maintenir la position quelques secondes, selon le type de cheveux.
6. Relâcher délicatement la mèche.

Avertissement : Éviter le contact de la brosse avec les autres mèches non traitées afin d'éviter que les cheveux ne s'emmêlent.

SYSTÈME D'AUTODIAGNOSTIC

En cas d'anomalie, l'écran affiche "Er" suivi d'un chiffre et le chauffage s'interrompt automatiquement. Par exemple, le code "Er2" s'affiche lorsque l'appareil est allumé sans brosse installée.
Dans ce cas, débrancher l'appareil et contacter le revendeur ou le service d'assistance technique Labor.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié avec de l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Contactez votre revendeur pour effectuer des réparations ou acheter des pièces de rechange. Si cela n'est pas possible, contactez le centre d'assistance technique Labor Pro par e-mail à l'adresse suivante : assistenza@laborprosrl.com

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action
L'écran affiche "Err".	La fonction d'autodiagnostic a été activée.	Demander un contrôle ou une réparation au lieu d'achat.
L'écran ne s'allume pas et/ou l'appareil ne chauffe pas.	Défaut au niveau du circuit imprimé ou de l'élément chauffant.	
Le câble ou l'appareil produit des bruits anormaux ou des étincelles.	L'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé.	
L'appareil s'est éteint 60 minutes après sa mise en marche.	La fonction d'économie d'énergie a été activée.	Rallumez l'appareil.

Si le problème n'est pas résolu, contactez votre revendeur ou le Centre d'assistance technique de Labor Pro.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solo si estas están bajo vigilancia o son instruidas respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia.



Este símbolo en el aparato indica: «ADVERTENCIA: solo para uso en interiores».

Cuando utilice el aparato en el baño, desenchúfelo inmediatamente después de usarlo, ya que la proximidad al agua representa un riesgo incluso cuando el secador está apagado.



Este símbolo en el aparato indica: ADVERTENCIA No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos o recipientes que contengan agua.

Para una mayor protección, se recomienda instalar un dispositivo de seguridad con una corriente residual nominal no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Para más información, póngase en contacto con su instalador. PELIGRO DE QUEMADURAS: mantener fuera del alcance de los niños y los bebés, especialmente durante su uso y enfriamiento. No dejar a los niños jugar con el aparato. Cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica, no dejarlo nunca desatendido. Colocar siempre el aparato encima de un soporte sobre una superficie plana estable y resistente al calor. Compruebe siempre el aparato antes de usarlo. No utilice el aparato en caso de que esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, el técnico de servicio o alguien con una cualificación similar para evitar posibles riesgos. No intente modificar o reparar el aparato. Reemplace siempre las partes dañadas con recambios originales. Después de retirarlo del embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. Estas instrucciones también están disponibles en formato digital en el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT o a solicitud del usuario en la dirección de correo electrónico de asistencia assistenza@laborprosrl.com

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento. Conserve y no dañe las instrucciones de uso para posibles consultas futuras.

⚠ ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que ha sido expresamente diseñado, es decir, como cepillo térmico rotativo. Cualquier otro uso, por ejemplo el uso en animales o pelucas, es incorrecto. Labor Pro no acepta ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del aparato.
No utilice el aparato, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación de un tomacorriente con las manos mojadas.
Compruebe siempre que el aparato esté alimentado por una fuente eléctrica cuyo voltaje corresponda al indicado en la etiqueta.
No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.
No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal cuando almacene el aparato. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable, ni lo retuerza ni lo aplaste.
No lo utilice con el cable enrollado sobre sí mismo o alrededor del aparato.
No utilice el aparato si el enchufe de alimentación se mueve libremente en el enchufe.
Inserte el enchufe completamente directamente en el enchufe: no utilice cables de extensión.
No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, gasolina, diluyentes, aerosoles, productos para el cuidado del cabello o quitaesmalte de uñas).
No dañe, modifique, doble, tire ni retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo aplaste.
No coloque el aparato en el baño o en lugares con mucha humedad.
Además, no lo coloque donde pueda gotear agua (por ejemplo, encima del mueble del lavabo).
Desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe y no tirando del cable.
No toque las partes que se muestran en la imagen que aparece a continuación durante el uso o inmediatamente después, ya que están calientes.



Tenga cuidado de evitar el contacto entre las superficies calientes del aparato y la piel, prestando especial atención a la cara, el cuello y las manos.
No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua.
Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, alejado de la luz y de fuentes de calor.

⚠ ADVERTENCIAS EN CASO DE ANOMALÍAS O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

En caso de anomalías o mal funcionamiento, deje de usarlo inmediatamente; podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

⚠ SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO – SISTEMA EASYCHANGE

SUSTITUIR EL CEPILLO SOLO CUANDO EL APARATO ESTÉ DESCONECTADO DE LA CORRIENTE Y COMPLETAMENTE FRÍO.
Elegir el diámetro del cepillo en función del estilo deseado:
• 25 mm (7) para ondas más marcadas o cabello corto
• 38 mm (8) para ondas suaves o cabello largo
Primer uso:
1. Bajar el anillo dorado (6) y retirar el cepillo de su alojamiento.
2. Para insertar un nuevo cepillo, volver a bajar el anillo dorado e introducir el cepillo, haciendo coincidir los triángulos guía de ambos elementos.

PREPARACIÓN Y USO

Utilizar solo sobre el cabello seco. Cepillar y desenredar bien el cabello antes del uso.
1. Conectar el enchufe (9) a la toma de corriente. La pantalla (2) mostrará OFF.
2. Pulsar el botón de encendido (5) para activar el aparato. La temperatura se ajustará automáticamente a 180°C.
3. Para modificar la temperatura, pulsar el botón (3). Las temperaturas disponibles son: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, en secuencia cíclica.
4. Tras 3 segundos, la pantalla

comenzará a mostrar la temperatura real del cepillo, que aumentará progresivamente hasta alcanzar el valor seleccionado.
5. Una vez alcanzada la temperatura deseada, el aparato estará listo para su uso.
6. Mantener pulsado uno de los botones situados junto al cepillo (4) para activar la rotación automática, en sentido horario o antihorario.
7. Después del uso, volver el cepillo a la posición inicial pulsando dos veces rápidamente uno de los botones de rotación (4).
8. Para apagar el aparato, mantener pulsado el botón de encendido durante más de 2 segundos.
9. El aparato se apagará automáticamente después de 60 minutos.
10. Para volver a encenderlo, seguir las instrucciones del punto 2.

PROCEDIMIENTO DE PEINADO

MÉTODO 1 – PEINADO TWIST

1. Seleccionar un mechón de cabello y cepillarlo suavemente con el cepillo térmico.
2. Enroscar el mechón en diagonal alrededor de la parte superior del cepillo térmico. Activar la rotación en sentido antihorario para el lado izquierdo y en sentido horario para el lado derecho. Deslizar lentamente el cepillo hacia abajo, creando un rizo tipo "torchon".
3. Dejar enfriar el rizo antes de separarlo con los dedos.

MÉTODO 2 – PEINADO CLÁSICO

1. Seleccionar un mechón de cabello y cepillarlo suavemente con el cepillo térmico.
2. Colocar el cepillo debajo del mechón, un poco más allá de la mitad de su longitud.
3. Enrollar el cabello alrededor del cepillo sujetándolo por la punta aislante.
4. Activar la rotación automática para acompañar el mechón hacia la raíz, manteniéndose alejado del cuero cabelludo.
5. Mantener la posición durante unos segundos, según el tipo de cabello.
6. Soltar el mechón suavemente.

Advertencia: Evitar el contacto del cepillo con otros mechones que no se estén trabajando para prevenir enredos.

SISTEMA DE AUTODIAGNÓSTICO

Si se detecta un fallo, la pantalla muestra "Er" seguido de un número y el calentamiento se interrumpe automáticamente.
Por ejemplo, el código "Er2" aparece si el aparato se enciende sin un cepillo instalado.
En ese caso, desconectar el aparato y contactar con el distribuidor o con el servicio técnico de Labor

LIMPIEZA GENERAL Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica y espere a que se enfríe. Utilice para la limpieza un paño seco o ligeramente humedecido con agua. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. No utilice productos químicos para la limpieza.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones o para comprar repuestos, comuníquese con su distribuidor. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Labor Pro por correo electrónico: assistenza@laborprosrl.com

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Acción
En la pantalla aparece "Err" .	Se ha activado la función de autodiagnóstico.	Solicite una inspección o reparación en el lugar de compra.
La pantalla no se enciende y/o el aparato no se calienta.	Avería en la placa de circuitos o en la resistencia.	
El cable o el aparato emiten ruidos anormales o chispas.	El aparato o el cable de alimentación están dañados.	
El aparato se ha apagado 60 minutos después de encenderlo.	Se ha activado la función de ahorro de energía.	Vuelva a encender el aparato.

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Técnico Labor Pro.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou caso tenham sido instruídas no que concerne ao uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos perigos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem vigilância.



Este símbolo no aparelho indica: "AVISO: apenas para uso interno".

Quando utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o imediatamente após a utilização, porque a proximidade da água representa um risco, mesmo quando o secador está desligado.



Este símbolo no aparelho indica: "ADVERTÊNCIA Não utilizar este aparelho perto de banheiras, lavatórios ou recipientes que contenham água".

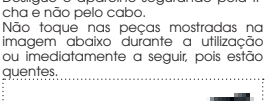
Para proteção adicional, recomendase instalar um dispositivo de segurança com uma classificação de corrente residual não superior a 30 mA no circuito elétrico. Para mais informações, contacte o seu instalador.

RISCO DE QUEIMADURA: Mantenha fora do alcance de crianças e bebés, especialmente durante a utilização e arrefecimento. Não deixe que as crianças brinquem com o aparelho. Quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica, nunca o deixe sem vigilância. Coloque sempre o aparelho com o seu eventual suporte sobre uma superfície plana estável e resistente ao calor. Verifique sempre o aparelho antes da utilização. Não utilize o aparelho no caso de estar danificado. Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência deste ou por pessoal qualificado do mesmo nível, para evitar possíveis perigos. Não tente modificar ou reparar o aparelho. Substitua sempre as peças danificadas por peças de reposição originais. Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal rofissionalmente qualificado. Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo. Estas instruções também estão disponíveis em formato digital no site https://www.laborpro.shop/it-IT ou a pedido do usuário no endereço de e-mail de assistência assistenza@laborprosrl.com.

Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção.
Guarde e não danifique as instruções de uso para referência futura.

⚠ AVISOS SOBRE O PRODUTO

Este aparelho só pode ser utilizado para o fim para o qual foi expressamente concebido, ou seja, como escova térmica rotativa. Qualquer outra utilização, como por exemplo, a utilização em animais ou perucas, é incorrecta. A Labor Pro não se responsabiliza pela utilização incorrecta do aparelho.
Não use o aparelho, não conecte ou desconecte o plugue da tomada com as mãos molhadas.
Verifique sempre se o aparelho é alimentado por uma fonte elétrica cuja voltagem corresponda à indicada na etiqueta.
Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
Não enrole o cabo em volta do corpo principal ao guardar o aparelho. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo, não o torça, nem esmague.
Não utilize com o cabo enrolado em si mesmo ou à volta do aparelho.
Não use o aparelho se o plugue se mover livremente na tomada.
Introduza a ficha diretamente na tomada elétrica: não utilize extensões.
Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool,gasolina, diluentes, pulverizadores, produtos para cuidardo cabelo ou acetona).
Não danifique, modifique, dobre, puxe ou torça o cabo. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo ou esmague-o.
Não coloque o aparelho no banheiro ou em locais com alta umidade.
Além disso, não o coloque onde possa pingar água (por exemplo, em cima do móvel do lavatório)
Desligue o aparelho segurando pela ficha e não pelo cabo.
Não toque nas peças mostradas na imagem abaixo durante a utilização ou imediatamente a seguir, pois estão quentes.



Tome cuidado para evitar o contato entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, prestando atenção especial ao rosto, pescoço e mãos.
Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.
Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe de fontes de luz e calor.

⚠ AVISOS EM CASO DE ANOMALIAS OU MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

Em caso de anomalias ou mau funcionamento, interrompa imediatamente a utilização; poderia causar incêndio, choque elétrico ou lesões.

⚠ TROCA DA ESCOVA – SISTEMA EASYCHANGE

SUBSTITUIR A ESCOVA APENAS QUANDO O APARELHO ESTIVER DESLIGADO DA TOMADA E COMPLETAMENTE FRIO.
Escolher o diâmetro da escova de acordo com o estilo desejado:
• 25 mm (7) para ondas mais apertadas ou cabelos curtos
• 38 mm (8) para ondas suaves ou cabelos longos
Primeira utilização:
1. Baixar o anel dourado (6) e retirar a escova do encaixe.
2. Para inserir uma nova escova, baixar novamente o anel dourado e encaixar a escova, alinhando os triângulos guia presentes nas duas peças.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Utilizar apenas com o cabelo seco. Escovar e desembaraçar bem o cabelo antes da utilização.
1. Ligar o cabo de alimentação (9) à tomada elétrica. O visor (2) exibirá OFF.
2. Premir o botão de ligar (5) para ativar o aparelho. A temperatura será automaticamente ajustada para 180°C.
3. Para alterar a temperatura, premir o botão (3). As temperaturas disponíveis são: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, em sequência cíclica.
4. Após 3 segundos, o visor mostrará a temperatura real da escova, que aumentará gradualmente até atingir o valor selecionado.
5. Quando a temperatura desejada for atingida, o aparelho estará pronto para uso.
6. Manter premido um dos botões junto à escova (4) para ativar a rotação automática, no sentido horário

ou anti-horário.
7. Após o uso, devolver a escova à posição inicial premindo duas vezes rapidamente um dos botões de rotação (4).
8. Para desligar o aparelho, manter premido o botão de ligar durante mais de 2 segundos.
9. O aparelho desliga-se automaticamente após 60 minutos de funcionamento.
10. Para voltar a utilizá-lo, ligar o aparelho conforme indicado no ponto 2.

PROCEDIMENTO DE STYLING

MÉTODO 1 – STYLING TWIST

1. Selecionar uma madeixa de cabelo e escová-la delicadamente com a escova térmica.
2. Enrolar a madeixa na diagonal à volta da parte superior da escova térmica. Ativar a rotação no sentido anti-horário para o lado esquerdo e no sentido horário para o lado direito. Deslizar lentamente a escova para baixo, criando um "torchon".
3. Deixar o "torchon" arrefecer antes de o separar com os dedos.

MÉTODO 2 – STYLING CLÁSSICO

1. Selecionar uma madeixa de cabelo e escová-la delicadamente com a escova térmica.
2. Colocar a escova por baixo da madeixa, um pouco além da metade do seu comprimento.
3. Enrolar o cabelo na escova segurando-o pela ponta isolante.
4. Ativar a rotação automática para levar a madeixa até à raiz, mantendo distância do couro cabeludo.
5. Manter a posição durante alguns segundos, consoante o tipo de cabelo.
6. Soltar delicadamente a madeixa.

Aviso: Evitar o contacto da escova com outras madeixas que não estejam a ser trabalhadas, para evitar que o cabelo fique preso.

SISTEMA DE AUTODIAGNÓSTICO

Se ocorrer alguma falha, o visor mostrará "Er" seguido de um número e o aquecimento será interrompido automaticamente.
Por exemplo, o código "Er2" aparece quando o aparelho é ligado sem uma escova instalada.
Nestes casos, desligar da tomada e contactar o revendedor ou o serviço de assistência técnica da Labor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO GERAL

Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da corrente e aguarde que arrefeça. Para a limpeza, utilize um pano seco ou ligeiramente humedecido com água. Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos. Não utilize produtos químicos para a limpeza.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para reparações ou para comprar peças sobressalentes, contacte o seu revendedor. Caso isso não seja possível, contacte o Centro de Assistência Técnica Labor Pro por e-mail: assistenza@laborprosrl.com.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Ação
No visor aparece "Err" e o sistema de aquecimento do aparelho pára.	A função de auto-diagnóstico foi activada.	Solicitar uma inspeção ou reparação no local de compra.
O ecrã não se liga e/ou o aparelho não aquece.	Defeito na placa de circuitos ou no elemento de aquecimento.	
O cabo ou o aparelho produzem ruídos ou faíscas anormais.	O aparelho ou o cabo de alimentação está danificado.	
O aparelho desligou-se 60 minutos após ter sido ligado.	A função de poupança de energia foi activada.	Voltar a ligar o aparelho.

Se o problema não for resolvido, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Labor Pro.

Acest aparat poate fi utilizat numai de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți în utilizarea aparatului în condiții de siguranță pentru a înțelege pericolele implicate. Păstrați aparatul departe de copiii și bebelușii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.



Acest simbol de pe corpul indică: "AVERTISMENT: Corp destinat exclusiv utilizării în interior".
Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză imediat după utilizare, deoarece apropierea de apă constituie un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.



Acest simbol de pe aparat indică: ATENȚIE Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, chiuvetelor sau a recipientelor care conțin apă. Pentru o protecție mai mare, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv de siguranță cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
PERICOL DE UTILIZARE: A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a sugarilor, în special în timpul utilizării și al răcirii.
Când aparatul este conectat la rețeaua electrică, nu-l lăsați niciodată nesupravegheat. Puneți întotdeauna aparatul cu orice suport pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Verificați întotdeauna dispozitivul înainte de utilizare. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către tehnicianul de service al acestuia sau de către personal calificat de același nivel, pentru a evita eventualele riscuri. Nu încercați să modificați sau să reparați dispozitivul. Înlocuiți întotdeauna piesele deteriorate cu piese de schimb originale.
După ce ați îndepărtat ambalajul, asigurați-vă de integritatea aparatului. În caz de îndoieli, nu utilizați aparatul și solicitați sfatul unui personal calificat profesional. Elementele de ambalaj (pungi de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt surse potențiale de pericol. Aceste instrucțiuni sunt, de asemenea, disponibile în format digital pe site-ul https://www.laborpro.shop/it-IT sau la cererea utilizatorului la adresa de e-mail a serviciului assistenza@laborprosrl.com.

Vă rugăm să citiți cu atenție avertismentele din această broșură, deoarece acestea oferă informații importante privind siguranța, funcționarea și întreținerea. Păstrați și nu deteriorați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare.

⚠ AVERTIZĂRI PRIVIND PRODUSUL

Acest aparat poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică ca o perie termică rotativă de păr. Orice altă utilizare, de exemplu, utilizarea pe animale sau peruci, este incorectă. Labor Pro nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Nu utilizați aparatul, nu conectați și nu deconectați fișa de alimentare de la o priză electrică cu mâinile umede.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la o sursă electrică a cărei tensiune corespunde celei indicate pe etichetă.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.

Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal atunci când depozitați aparatul.

Nu deteriorați, modificați, îndoiți, trageți sau răsuciți cablul. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl striviți.

Nu utilizați cu cablul înfășurat pe el însuși sau în jurul aparatului.

Nu utilizați aparatul dacă fișa de alimentare se mișcă liber în interiorul prizei electrice.

Inserați complet fișa direct în priza electrică: nu utilizați prelungitoare.

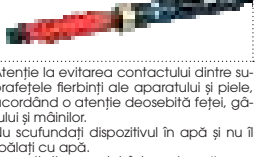
Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluanții, spray-urile, produsele de îngrijire a părului sau dizolvantul de lac de unghii).

Nu depozitați aparatul în baie sau în locuri cu umiditate ridicată.

În plus, nu amplasați aparatul în locuri de unde se poate scurge apă (de exemplu, deasupra dulapului de lavoar).

Decuplați aparatul din priză prinzând ștecherul și nu trăgând de cablu.

Nu atingeți părțile prezentate în imaginea de mai jos în timpul utilizării sau imediat după aceea, deoarece sunt fierbinți.



Atenție la evitarea contactului dintre suprafețele fierbinți ale aparatului și piele, acordând o atenție deosebită feței, gâtului și mâinilor.

Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl spălați cu apă.

Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumină și de surse de căldură.

⚠ AVERTISMENTE ÎN CAZ DE FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ SAU DEFECȚIUNE A PRODUSULUI

În caz de defecțiuni sau de funcționare defectuoasă, întrerupeți imediat utilizarea; se poate produce un incendiu, un șoc electric sau vătămări.

⚠ ÎNLOCUIREA PERIEI – SISTEM EASYCHANGE

ÎNLOCUIȚI PERIA DOAR ATUNCI CÂND APARATUL ESTE DECONECTAT DE LA PRIZĂ ȘI COMPLET RECE.

Alegeți diametrul periei în funcție de stilul dorit:

• 25 mm (7) pentru bucle mai strânse sau păr scurt

• 38 mm (8) pentru onduleuri lejere sau păr lung

Prima utilizare:

1. Apăsați în jos inelul auriu (6) și scoateți peria din suport.
2. Pentru a introduce o perie nouă, apăsați din nou inelul auriu și introduceți peria, aliniind triunghiurile ghid de pe cele două piese.

PREGĂTIRE ȘI UTILIZARE

Utilizați doar pe păr uscat. Periați și descurcați bine părul înainte de utilizare.

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare (9) în priză. Afișajul (2) va arăta OFF.
2. Apăsați butonul de pornire (5) pentru a activa aparatul. Temperatura va fi setată automat la 180°C.
3. Pentru a modifica temperatura, apăsați butonul (3). Temperaturile disponibile sunt: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C, într-o secvență ciclică.
4. După 3 secunde, afișajul va începe să arate temperatura reală, care va crește progresiv până la valoarea

selectată.
5. Când temperatura dorită este atinsă, aparatul este gata de utilizare.
6. Țineți apăsat unul dintre butoanele de lângă perie (4) pentru a activa rotația automată, în sens orar sau antiorar.
7. După utilizare, readuceți peria în poziția inițială apăsând rapid de două ori unul dintre butoanele de rotație (4).
8. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul de pornire mai mult de 2 secunde.
9. Aparatul se va opri automat după 60 de minute de funcționare.
10. Pentru a relua utilizarea, porniți din nou aparatul conform instrucțiunilor de la punctul 2.

PROCEDURA DE COAFARE

METODA 1 – STYLING TWIST

1. Selectați o șuviță de păr și pieptănați-o ușor cu peria termică.
2. Înfășurați șuvița în diagonală în jurul părții superioare a periei termice. Activați rotația în sens antiorar pentru partea stângă și în sens orar pentru partea dreaptă. Glisați lent peria în jos, formând un "torchon".
3. Lăsați bucla să se răcească înainte de a o desfășura cu degetele.

METODA 2 – STYLING CLASIC

1. Selectați o șuviță de păr și pieptănați-o ușor cu peria termică.
2. Așezați peria termică sub șuviță, puțin mai jos de jumătatea lungimii acesteia.
3. Înfășurați părul în jurul periei, ținând-o de vârful anti-arsură.
4. Activați rotația automată pentru a ghida șuvița spre rădăcină, evitând apropierea de scalp.
5. Mențineți poziția câteva secunde, în funcție de tipul de păr.
6. Eliberați șuvița cu delicatețe.

Avertisment: Evitați contactul periei cu alte șuvițe care nu sunt în lucru pentru a preveni încurcarea părului.

SISTEM DE AUTODIAGNOSTICARE

În cazul unei erori, afișajul arată „Er" urmat de un număr și încălzirea se oprește automat. De exemplu, „Er2" apare când aparatul este pornit fără o perie instalată.
În acest caz, deconectați aparatul și contactați distribuitorul sau serviciul tehnic Labor.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză și așteptați până când acesta se răcește. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau una ușor umezită cu apă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați substanțe chimice pentru curățare.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Contactați dealerul dumneavoastră pentru reparații sau pentru a achiziționa piese de schimb. Dacă acest lucru nu este posibil, contactați Centrul de asistență tehnică Labor Pro prin e-mail la adresa assistenza@laborprosrl.com

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Pe afișaj apare "Err".	Funcția de autodiagnoză a fost activată.	Solicitați o inspecție sau o reparație la locul de achiziție.
Afișajul nu se aprinde și/sau aparatul nu se încălzește.	Defecțiune la placa de circuite sau la elementul de încălzire.	
Cablul sau aparatul scoate zgomote anormale sau scântei.	Aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat.	
Aparatul s-a oprit la 60 de minute după ce a fost pornit.	A fost activată funcția de economisire a energiei.	Porniți din nou aparatul.

Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul dumneavoastră sau Centrul de servicii tehnice Labor Pro.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet: „WARNUNG: Gerät nur zur Verwendung in Innenräumen".

Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie sofort nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Symbol auf dem Gerät bedeutet: WARNUNG Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder Behältern, die Wasser enthalten. Für einen besseren Schutz wird empfohlen, eine Sicherheitsvorrichtung mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren.

VERWENDUNGSGEFAHR: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät mit einem eventuellen Ständer immer auf eine stabile, hitzebeständige flache Oberfläche. Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder gleichwertiges Fachpersonal ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren. Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalersatzteile. Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Diese Anleitungen sind auch in digitaler Form auf der Website https://www.laborpro.shop/it-IT oder auf Anfrage des Nutzers unter der Service-E-Mail-Adresse assistenza@laborprosrl.com verfügbar.

Bitte lesen Sie die Warnhinweise in dieser Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und beschädigen Sie sie nicht.

⚠ PRODUKTWARNUNGEN

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde, d. h. als rotierende Thermobürste. Jede andere Verwendung, z.B. für Tiere oder Perücken, ist nicht zulässig. Labor Pro übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.
Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, deren Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.
Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgehäuse, wenn Sie das Gerät aufbewahren.
Beschädigen, verändern, knicken, ziehen oder verdrehen Sie das Kabel nicht. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und quetschen Sie es nicht.
Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel um sich selbst oder um das Gerät gewickelt ist.
Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Netzstecker frei in der Steckdose bewegt.
Stecken Sie den Stecker direkt und vollständig in die Steckdose: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (wie Alkohol, Benzin, Verdünner, Sprays, Haarpflegeprodukte oder Nagellackentferner).
Lagern Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
Stellen Sie das Gerät außerdem nicht dort auf, wo Wasser heraustropfen kann (z.B. über dem Waschbeckenschrank)
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen.
Berühren Sie die in der Abbildung unten gezeigten Teile während des Gebrauchs oder unmittelbar danach nicht, da sie heiß sind.



Achten Sie darauf, dass die heißen Oberflächen des Geräts nicht mit der Haut in Berührung kommen, und achten Sie besonders auf Gesicht, Hals und Hände.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht mit Wasser ab.
Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Licht- und Wärmequellen.

⚠ WARNUNGEN FÜR DEN FALL EINER FEHLFUNKTION ODER EINES AUSFALLS DES PRODUKTS

Im Falle eines Fehlers oder einer Fehlfunktion stellen Sie die Verwendung sofort ein; es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.

⚠ BÜRSTENWECHSEL – EASYCHANGE-SYSTEM

DIE BÜRSTE NUR AUSTAUSCHEN, WENN DAS GERÄT VOM STROMNETZ GETRENNT UND VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT IST.

Den Bürstendurchmesser entsprechend dem gewünschten Styling wählen:

- 25 mm (7) für engere Wellen oder kurzes Haar
- 38 mm (8) für weiche Wellen oder langes Haar

Erste Verwendung:

1. Den goldenen Ring (6) nach unten drücken und die Bürste aus dem Gehäuse ziehen.
2. Um eine neue Bürste einzusetzen, den goldenen Ring erneut nach unten drücken und die Bürste so einsetzen, dass die Führungsdreiecke auf beiden Teilen übereinstimmen.

VORBEREITUNG UND VERWENDUNG

Nur auf trockenem Haar verwenden. Vor dem Gebrauch das Haar gründlich bürsten und entwirren.

1. Den Netzstecker (9) in die Steckdose einstecken. Das Display (2) zeigt OFF an.
2. Den Ein-/Ausschalter (5) drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Temperatur wird automatisch auf 180 °C eingestellt.
3. Zur Änderung der Temperatur die Taste (3) drücken. Die verfügbaren Temperaturen sind: 120°C, 140°C, 160°C,

180°C, 200°C, in zyklischer Reihenfolge.
4. Nach 3 Sekunden zeigt das Display die tatsächliche Temperatur an, die allmählich bis zur eingestellten Temperatur ansteigt.
5. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, ist das Gerät einsatzbereit.
6. Eine der Tasten neben der Bürste (4) gedrückt halten, um die automatische Rotation im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn zu aktivieren.
7. Nach der Anwendung die Bürste in ihre Ausgangsposition zurückführen, indem eine der Rotationstasten (4) zweimal schnell gedrückt wird.
8. Zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter länger als 2 Sekunden gedrückt halten.
9. Das Gerät schaltet sich automatisch nach 60 Minuten Betrieb ab.
10. Um die Anwendung fortzusetzen, das Gerät wie unter Punkt 2 beschrieben wieder einschalten.

STYLING-ANLEITUNG

METHODE 1 – TWIST-STYLING

1. Eine Haarsträhne auswählen und sie vorsichtig mit der Thermobürste kämmen.
2. Die Strähne diagonal um den oberen Teil der Thermobürste wickeln. Die Rotation gegen den Uhrzeigersinn für die linke Seite und im Uhrzeigersinn für die rechte Seite aktivieren. Die Thermobürste langsam nach unten ziehen, um einen „Twist" zu formen.
3. Den Twist abkühlen lassen, bevor er mit den Fingern gelöst wird.

METHODE 2 – KLASSISCHES STYLING

1. Eine Haarsträhne auswählen und sie vorsichtig mit der Thermobürste kämmen.
2. Die Thermobürste unter die Strähne legen, etwas unterhalb der mittleren Länge.
3. Das Haar um die Bürste wickeln, dabei am hitzebeständigen Ende festhalten.
4. Die automatische Rotation aktivieren, um die Strähne zur Haarwurzel zu führen, ohne sich der Kopfhaut zu sehr zu nähern.
5. Die Position für einige Sekunden halten, je nach Haartyp.
6. Die Strähne vorsichtig freigeben.

Warnhinweis: Kontakt der Bürste mit anderen, nicht bearbeiteten Strähnen vermeiden, um ein Verheddern der Haare zu verhindern.

SELBSTDIAGNOSE-SYSTEM

Bei Störungen zeigt das Display „Er" + Nummer, und die Heizung wird deaktiviert. „Er2" erscheint z. B., wenn das Gerät ohne Bürste aktiviert wird.
In solchen Fällen Gerät vom Stromnetz trennen und Händler oder Labor-Kundendienst kontaktieren.

ALLGEMEINE REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes oder leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung.

TECHNISCHE HILFE

Wenden Sie sich für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen an Ihren Händler. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich an das Labor Pro Technical Service Centre per E-Mail an: assistenza@laborprosrl.com

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Auf dem Display wird "Err" angezeigt.	Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert.	Fordern Sie eine Inspektion oder Reparatur in der Verkaufsstelle an.
Das Display schaltet sich nicht ein und/oder das Gerät heizt nicht auf.	Fehler in der Platine oder im Heizelement.	
Das Kabel oder das Gerät gibt ungewöhnliche Geräusche von sich oder schlägt Funken.	Das Gerät oder das Netzkabel ist beschädigt.	
Das Gerät hat sich 60 Minuten nach dem Einschalten ausgeschaltet.	Die Energiesparfunktion wurde aktiviert.	Schalten Sie das Gerät wieder ein.

Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Labor Pro Technical Service Centre.

Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i användningen av apparaten på ett säkert sätt för att förstå riskerna. Förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. Barn får inte leka med apparaten.
Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



Denna symbol på apparaten anger: "VARNING: Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk".
Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ur kontakten omedelbart efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.



Den här symbolen på apparaten anger: VARNING Använd inte den här apparaten nära badkar, handfat eller behållare som innehåller vatten.
För bättre skydd rekommenderas att en säkerhetsanordning med en nominell reström på högst 30 mA installeras i den elektriska kretsen.
FARA VID ANVÄNDNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn och spädbarn, särskilt under användning och nedkylning.
Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
Placera alltid apparaten på en stabil, värmebeständig och plan yta.
Kontrollera alltid apparaten före användning.
Använd inte apparaten om den är skadad.
Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller kvalificerad personal på samma nivå för att undvika eventuella risker. Försök inte modifiera eller reparera enheten.
Byt alltid ut skadade delar mot originalreservdelar.
Kontrollera att apparaten är hel efter att förpackningen har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta kvalificerad personal.
Förpackningsdelar (plastpåsar, polystyren, etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de är potentiella riskkällor.
Dessa instruktioner finns också tillgängliga i digital form på webbplatsen https://www.laborpro.shop/it-IT eller på begäran av användaren på tjänstens e-postadress assistenza@laborprosrl.com.

Läs varningarna i detta häfte noggrant, eftersom de innehåller viktig information om säkerhet, drift och underhåll. Förvara och skada inte bruksanvisningen för framtida referens.

⚠ VARNINGAR FÖR PRODUKTER

Denna apparat får endast användas för det ändamål för vilket den uttryckligen konstruerats, dvs. roterande termisk borste. All annan användning, t.ex. användning på djur eller peruker, är felaktig. Labor Pro tar inget ansvar för felaktig användning av apparaten.
Använd inte enheten och anslut eller koppla inte ur nätkontakten från ett eluttag med våta händer.
Se alltid till att apparaten är ansluten till en strömkälla vars spänning motsvarar den som anges på etiketten.
Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten.
Linda inte kabeln runt huvuddelen när du förvarar apparaten.
Skada inte, ändra inte, böj inte, dra inte i eller vrid inte kabeln. Placera inte heller tunga föremål på kabeln så att den krossas.
Använd inte apparaten med sladden upprullad på sig själv eller runt apparaten.
Använd inte apparaten om stickkontakten kan röra sig fritt i eluttaget.
Sätt i stickkontakten direkt i eluttaget: använd inte förlängningssladdar.
Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material (t.ex. alkohol, bensin, förtunningsmedel, sprayer, hårvårdsprodukter eller nagellacksborttagningsmedel).
Förvara inte apparaten i badrummet eller på platser med hög luftfuktighet.
Placera inte heller apparaten där vatten kan droppa från (t.ex. över tvättstället).
Dra ut kontakten genom att ta tag i stickkontakten och inte genom att dra i sladden.
Vidrör inte de delar som visas i bilden nedan under användning eller omedelbart efteråt eftersom de är heta.



Var noga med att undvika kontakt mellan apparatens heta ytor och huden, särskilt ansikte, hals och händer.
Sänk inte ned apparaten i vatten och tvätta den inte med vatten.
Förvara apparaten på en sval, torr plats, borta från ljus och värmekällor.

⚠ VARNINGAR I HÄNDELSE AV FUNKTIONSFEL ELLER FEL PÅ PRODUKTEN

Vid fel eller funktionsstörningar, avbryt omedelbart användningen; brand, elektriska stötar eller personskador kan uppstå.

⚠ BYTE AV BORSTE – EASYCHANGE-SYSTEMET

BYT ENDAST BORSTE NÄR APPARATEN ÄR URKOPPLAD FRÅN ELUTTAGET OCH HELT KALL.
Välj borstens diameter beroende på önskad styling:
• 25 mm (7) för tightare vågor eller kort hår
• 38 mm (8) för mjuka vågor eller långt hår

Första användning:

1. Tryck ned den gyllene ringen (6) och ta bort borsten från fästet.
2. För att sätta in en ny borste, tryck återigen ned den gyllene ringen och för in borsten så att triangelsymbolerna på båda delarna stämmer överens.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

Använd endast på torrt hår. Borsta och reda ut håret ordentligt före användning.

1. Sätt i strömkabeln (9) i vägguttaget. Displayen (2) visar texten OFF.
2. Tryck på strömbrytaren (5) för att starta apparaten. Temperaturen ställs automatiskt in på 180 °C.
3. För att ändra temperaturen, tryck på knappen (3). Följande temperaturer är tillgängliga: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C – i cyklisk ordning.
4. Efter 3 sekunder börjar displayen att visa den faktiska temperaturen, som ökar successivt tills den önskade temperaturen uppnås.
5. När önskad temperatur har uppnåtts är apparaten klar att användas.
6. Håll in en av knapparna bredvid borsten (4) för att aktivera automatisk rotation medurs eller moturs.
7. Efter användning, återställ borsten till startläge genom att snabbt trycka

två gånger på en av rotationsknapparna (4).
8. För att stänga av apparaten, håll in strömbrytaren i mer än 2 sekunder.
9. Apparaten stängs av automatiskt efter 60 minuters användning.
10. För att återuppta användningen, slå på apparaten igen enligt punkt 2.

STYLINGSTEG

METOD 1 – TWIST-STYLING

1. Välj en hårslinga och kamma den varsamt med värmeborsten.
2. Vira slingan diagonalt runt den övre delen av värmeborsten. Aktivera rotationen moturs för vänster sida och medurs för höger sida. För värmeborsten långsamt nedåt för att skapa en twist.
3. Låt twisten svalna innan den separeras med fingrarna.

METOD 2 – KLASSISK STYLING

1. Välj en hårslinga och kamma den varsamt med värmeborsten.
2. Placera värmeborsten under hårslingan, strax under mitten av längden.
3. Rulla upp håret runt borsten och håll i den värmesäkra spetsen.
4. Aktivera automatisk rotation för att föra slingan mot rötterna utan att komma för nära hårbotten.
5. Håll kvar i några sekunder beroende på hårtyp.
6. Släpp försiktigt hårslingan.

Varning: Undvik att borsten kommer i kontakt med andra slingor som inte behandlas, för att förhindra att håret trasslar sig.

SJÄLVDIAGNOSFUNKTION

Vid fel visas "Er" med ett nummer. Uppvärmningen stoppas automatiskt. "Er2" visas om apparaten startas utan borste.

Koppla ur apparaten och kontakta återförsäljare eller Labor teknisk support.

ALLMÄN RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan du börjar rengöra eller underhålla apparaten ska du dra ut kontakten och vänta tills den har svalnat. Använd en torr trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten för rengöring. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte kemikalier för rengöring.

TEKNISK HJÄLP

Kontakta din återförsäljare för reparation eller för att köpa reservdelar. Om detta inte är möjligt, kontakta Labor Pro Technical Service Centre via e-post på: assistenza@laborprosrl.com

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Err" visas på displayen.	Självdiagnosfunktionen har aktiverats.	Begär en inspektion eller reparation på inköpsstället.
Displayen tänds inte och/eller apparaten värms inte upp.	Fel på kretskortet eller värmeelementet.	
Kabeln eller apparaten ger ifrån sig onormala ljud eller gnistor.	Apparaten eller strömkabeln är skadad.	
Apparaten har stängts av 60 minuter efter påslagning.	Energisparfunktionen har aktiverats.	Slå på apparaten igen.

Om problemet inte är löst, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparat må kun bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde, så de forstår de farer, der er forbundet med det. Opbevares utilgængeligt for børn og spædbørn. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Dette symbol på apparatet angiver: »ADVARSEL: Apparat kun til indendørs brug«.

Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud straks efter brug, da nærheden til vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.



Dette symbol på apparatet angiver: ADVARSEL Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller beholdere, der indeholder vand.

For større beskyttelse anbefales det at installere en sikkerhedsanordning med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb.

FARE VED BRUG: Opbevares utilgængeligt for børn og spædbørn, især under brug og nedkøling

Når apparatet er tilsluttet lysnettet, må det aldrig efterlades uden opsyn

Placer altid apparatet med et eventuelt stativ på en stabil, varmebestandig, plan overflade.

Kontroller altid enheden før brug. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller kvalificeret personale på samme niveau for at undgå mulige risici. Forsøg ikke at modificere eller reparere enheden. Udskift altid beskadigede dele med originale reservedele.

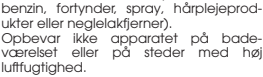
Når du har fjernet emballagen, skal du sikre dig, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal søges råd hos kvalificeret personale. Emballageelementer (plastikposer, polystyren osv.) må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de er potentielle farekilder.

Disse instruktioner er også tilgængelige i digital form på hjemmesiden https://www.laborpro.shop/it-IT eller efter anmodning fra brugeren på service-e-mail-adressen assistenza@laborprosrl.com.

Læs venligst advarslerne i dette hæfte omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.
Opbevar brugsanvisningen til senere brug, og beskadig den ikke.

⚠ PRODUKTADVARSLER

Dette apparat må kun bruges til det formål, som det udtrykkeligt er designet til, dvs. som en roterende termisk børste. Enhver anden brug, f.eks. brug på dyr eller parykker, er forkert. Labor Pro påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.
Brug ikke apparatet, og tilslut eller frakobl ikke stikket fra en stikkontakt med våde hænder.
Sørg altid for, at apparatet får strøm fra en elektrisk kilde, hvis spænding svarer til den, der er angivet på etiketten.
Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.
Vikl ikke kablet rundt om hoveddelen, når du opbevarer apparatet.
Undlad at beskadige, ændre, bøje, trække eller vride kablet. Du må heller ikke placere tunge genstande på kablet eller knuse det.
Brug ikke apparatet med ledningen viklet om sig selv eller rundt om apparatet.
Brug ikke apparatet, hvis stikket kan bevæge sig frit i stikkontakten.
Sæt stikket helt ind i stikkontakten: brug ikke forlængerledninger.
Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer (såsom alkohol, benzin, fortynder, spray, hårplejeprodukter eller neglelakfjerner).
Opbevar ikke apparatet på badeværelset eller på steder med høj luftfugtighed.
Placer heller ikke apparatet, hvor der kan dryppe vand fra (f.eks. over håndvaskskabet).
Træk stikket ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket og ikke ved at trække i ledningen.
Rør ikke ved de dele, der er vist på billedet nedenfor, under brug eller umiddelbart efter, da de er varme.



Pas på at undgå kontakt mellem apparatets varme overflader og huden, og vær især opmærksom på ansigt, hals og hænder.
Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.
Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted væk fra lys og varmekilder.

⚠ ADVARSLER I TILFÆLDE AF FUNKTIONSFEJL ELLER SVIGT I PRODUKTET

I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal du straks ophøre med at bruge apparatet, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

⚠ UDSKIFTNING AF BØRSTE – EASYCHANGE-SYSTEM

UDSKIFT KUN BØRSTEN, NÅR APPARATET ER FRAKOBLET STRØMFORSYNINGEN OG HELT AFKØLET.
Vælg børstens diameter ud fra den ønskede frisure:
• 25 mm (7) til strammere bølger eller kort hår
• 38 mm (8) til bløde bølger eller langt hår

Første brug:

1. Tryk den gyldne ring (6) ned, og fjern børsten fra holderen.
2. For at indsætte en ny børste, tryk igen den gyldne ring ned og indsæt børsten, så de to føringstrekanter flugter.

FORBEREDELSE OG BRUG

Brug kun på tørt hår. Børst og red håret grundigt igennem inden brug.

1. Sæt netledningen (9) i stikkontakten. Displayet (2) viser teksten OFF.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (5) for at tænde apparatet. Temperaturen sættes automatisk til 180 °C.
3. For at ændre temperaturen trykkes der gentagne gange på knappen (3). De tilgængelige temperaturer er: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C – i cyklisk rækkefølge.
4. Efter 3 sekunder begynder displayet at vise den aktuelle temperatur, som gradvist stiger til den indstillede værdi.
5. Når den ønskede temperatur er nået, er apparatet klar til brug.
6. Hold en af knapperne ved siden af børsten (4) nede for at aktivere automatisk rotation med eller mod uret.
7. Efter brug føres børsten tilbage til udgangspositionen ved hurtigt at trykke to gange på en af rotationsknapperne (4).
8. For at slukke apparatet holdes tænd/

sluk-knappen nede i mere end 2 sekunder.
9. Apparatet slukker automatisk efter 60 minutters brug.
10. For at genoptage brugen skal apparatet tændes igen som beskrevet i punkt 2.

STYLINGVEJLEDNING

METODE 1 – TWIST-STYLING

1. Vælg en hårtot og børst den forsigtigt med varmebørsten.
2. Vikl hårtotten diagonalt rundt om den øverste del af varmebørsten. Aktivér rotationen mod uret for venstre side og med uret for højre side. Før varmebørsten langsomt nedad for at skabe en twist.
3. Lad twisten køle af, før den skilles ad med fingrene.

METODE 2 – KLASSISK STYLING

1. Vælg en hårtot og børst den forsigtigt med varmebørsten.
2. Placer varmebørsten under hårtotten, lidt over midten af længden.
3. Rul håret op omkring børsten og hold ved det varmebeskyttede spidsområde.
4. Aktivér den automatiske rotation for at føre hårtotten mod roden, uden at komme for tæt på hovedbunden.
5. Hold positionen i nogle sekunder, afhængigt af hårtypen.

Slip hårtotten forsigtigt.

Advarsel: Undgå kontakt mellem børsten og hårtotter, der ikke behandles, for at forhindre sammenfiltring af håret.

AUTODIAGNOSEFUNKTION

Displayet viser "Er" med tal ved fejl og opvarmning stopper.

"Er2" vises hvis enheden tændes uden børste.

Tag stikket ud og kontakt forhandler eller Labor teknisk support.

GENEREL RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før du udfører rengøring eller vedligeholdelse, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente, til apparatet er kølet af. Brug en tør klud eller en klud let fugtet med vand til rengøring. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker. Brug ikke kemikalier til rengøring.

TEKNISK ASSISTANCE

Kontakt din forhandler for at få repareret eller købt reservedele. Hvis dette ikke er muligt, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicecenter via e-mail på assistenza@laborprosrl.com

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Handling
Err' vises på displayet.	Selvdiagnosefunktionen er blevet aktiveret.	Bed om et eftersyn eller en reparation på købsstedet.
Displayet tænder ikke, og/eller apparatet varmer ikke op.	Fejl på printpladen eller varmeelementet.	
Kablet eller apparatet afgiver unormale lyde eller gnister.	Apparatet eller strømkablet er beskadiget.	
Apparatet har slukket 60 minutter efter, at det blev tændt.	Energispare funktionen er blevet aktiveret.	Tænd for apparatet igen.

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparatet må kun brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte slik at de forstår farene som er involvert. Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Barn må ikke leke med apparatet.
Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.



Dette symbolet på apparatet indikerer: «ADVARSEL: Apparatet er kun beregnet for innendørs bruk».
Når du bruker apparatet på badet, må du trekke ut støpselet umiddelbart etter bruk, da nærhet til vann utgjør en risiko selv når apparatet er slått av.



Dette symbolet på apparatet indikerer: ADVARSEL Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, vasker eller beholdere som inneholder vann.
For bedre beskyttelse anbefales det å installere en sikkerhetsanordning med en nominell reststrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen.
FARE VED BRUK: Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn, spesielt under bruk og avkjøling.
Når apparatet er koblet til strømnettet, må det aldri etterlates uten tilsyn.
Plasser alltid apparatet med eventuelt stativ på et stabilt, varmebestandig, flatt underlag.
Kontroller alltid enheten før bruk. Ikke bruk enheten hvis den er skadet.
Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicetekniker eller kvalifisert personell på samme nivå for å unngå mulige farer. Forsøk ikke å modifisere eller reparere enheten.
Erstatt alltid skadede deler med originale reservedeler.
Kontroller at apparatet er intakt etter at emballasjen er fjernet. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke apparatet og ta kontakt med kvalifisert fagpersonale.
Emballasjeelementer (plastposer, isopor osv.) må ikke oppbevares utilgjengelig for barn, da de er potensielle farekilder.
Disse instruksjonene er også tilgjengelige i digital form på nettstedet https://www.laborpro.shop/it-IT eller på forespørsel fra brukeren på e-postadressen assistenza@laborprosrl.com.

Les advarslene i dette heftet nøye, da de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold.
Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk, og ikke ødelegg den.

⚠ PRODUKTADVARSLER

Dette apparatet må kun brukes til det formålet det er beregnet for, dvs. som roterende termisk børste. All annen bruk, f.eks. på dyr eller parykker, er ikke tillatt. Labor Pro påtar seg intet ansvar for feil bruk av apparatet.
Ikke bruk enheten eller koble støpselet til eller fra en stikkontakt med våte hender. Forsikre deg alltid om at apparatet får strøm fra en strømkilde som har samme spenning som den som er angitt på etiketten.
Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet.
Ikke vikle kabelen rundt hoveddelen når du oppbevarer apparatet.
Ikke skad, modifiser, bøy, trekk eller vri kabelen. Du må heller ikke plassere tunge gjenstander på kabelen eller knuse den.
Ikke bruk apparatet med ledningen viklet rundt seg selv eller rundt apparatet.
Ikke bruk apparatet hvis støpselet beveger seg fritt inne i stikkontakten.
Sett støpselet helt inn i stikkontakten: ikke bruk skjøteledning.
Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare materialer (f.eks. alkohol, bensin, fortynningsmidler, spray, hårpleieprodukter eller neglelakkfjerner).
Ikke oppbevar apparatet på badet eller på steder med høy luftfuktighet.
Plasser heller ikke apparatet der det kan dryppe vann (f.eks. over servantskapet).
Trekk ut støpselet fra stikkontakten ved å ta tak i støpselet og ikke ved å trekke i ledningen.
Ikke ta på delene som er vist på bildet nedenfor under bruk eller umiddelbart etterpå fordi de er varme.



Unngå kontakt mellom apparatets varme overflater og huden, og vær spesielt oppmerksom på ansikt, hals og hender.
Ikke senk enheten ned i vann eller vask den med vann.
Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted, borte fra lys og varmekilder.

⚠ ADVARSLER I TILFELLE FUNKSJONSFEIL ELLER FEIL PÅ PRODUKTET

Hvis det oppstår feil eller funksjonsfeil, må du slutte å bruke apparatet umiddelbart, da det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.

⚠ BØRSTEBYTTE – EASYCHANGE-SYSTEMET

BYTT KUN BØRSTEN NÅR APPARATET ER FRAKOBLET STRØM OG HELT AVKJØLT.
Velg børstediameter etter ønsket frisyre:
• 25 mm (7) for strammere bølger eller kort hår
• 38 mm (8) for myke bølger eller langt hår

Førstegangsbruk:

1. Trykk ned den gullfargede ringen (6) og ta ut børsten fra holderen.
2. For å sette inn en ny børste, trykk den gullfargede ringen ned igjen og sett inn børsten slik at retningspilene på de to delene stemmer overens.

KLARGJØRING OG BRUK

Brukes kun på tørt hår. Børst og løs opp håret grundig før bruk.

1. Sett strømkabelen (9) i stikkontakten. Displayet (2) viser teksten OFF.
2. Trykk på av/på-knappen (5) for å slå på apparatet. Temperaturen settes automatisk til 180 °C.
3. Trykk på knappen (3) for å endre temperaturen. Valgbare temperaturer er: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C – i syklisk rekkefølge.
4. Etter 3 sekunder begynner displayet å vise den faktiske temperaturen, som øker gradvis til den valgte verdien.
5. Når ønsket temperatur er nådd, er apparatet klart til bruk.
6. Hold inne en av knappene ved siden av børsten (4) for å aktivere automatisk rotasjon med eller mot klokken.
7. Etter bruk, tilbakestill børsten til startposisjonen ved å trykke to ganger

raskt på en av rotasjonsknappene (4).
8. For å slå av apparatet, hold inne av/på-knappen i mer enn 2 sekunder.
9. Apparatet slår seg automatisk av etter 60 minutter.
10. For å gjenoppta arbeidet, slå på apparatet igjen som beskrevet i punkt 2.

STYLINGPROSESS

METODE 1 – TWIST-STYLING

1. Velg en hårlokk og børst den forsiktig med varmbørsten.
2. Snurr hårlokken diagonalt rundt den øvre delen av varmbørsten. Aktiver rotasjon mot klokken for venstre side og med klokken for høyre side. Skyv varmbørsten sakte nedover for å lage en tvist.
3. La tvisten avkjøles før du forsiktig løsner den med fingrene.

METODE 2 – KLASSISK STYLING

1. Velg en hårlokk og børst den forsiktig med varmbørsten.
2. Plasser varmbørsten under hårlokken, litt over midten av lengden.
3. Rull håret rundt børsten, og hold den i det varmebeskyttede tuppområdet.
4. Aktiver automatisk rotasjon for å føre hårlokken mot røttene, uten å komme for nær hodebunnen.
5. Hold posisjonen i noen sekunder, avhengig av hårtype.
6. Slipp hårlokken forsiktig.

Advarsel: Unngå kontakt mellom børsten og hår som ikke styles, for å forhindre at håret floker seg.

FEILMELDING / DIAGNOSE

Displayet viser "Er" + nummer ved feil. Oppvarming stoppes.
"Er2" = brukt uten børste.
Koble fra strømmen og kontakt forhandler eller Labor service.

GENERELL RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før du utfører rengjøring eller vedlikehold. Bruk en tørr klut eller en klut som er lett fuktet med vann til rengjøring. Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk kjemikalier til rengjøring.

TEKNISK ASSISTANSE

Kontakt forhandleren for reparasjon eller kjøp av reservedeler. Hvis dette ikke er mulig, kan du kontakte Labor Pros tekniske servicesenter via e-post på adressen assistenza@laborprosrl.com

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Err' vises på displayet.	Selvdiagnosefunksjonen er aktivert.	Be om en inspeksjon eller reparasjon på kjøpsstedet.
Displayet slås ikke på og/eller apparatet varmes ikke opp.	Feil på kretskortet eller varmeelementet.	
Kabelen eller apparatet avgir unormale lyder eller gnister.	Apparatet eller strømkabelen er skadet.	
Apparatet har slått seg av 60 minutter etter at det ble slått på.	Den automatiske utkoblingen er aktivert.	Slå apparatet på igjen.

Hvis problemet ikke er løst, må du kontakte forhandleren eller Labor Pro Technical Service Centre.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub niepośiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób w celu zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Ten symbol na urządzeniu oznacza: „OSTRZEŻENIE: urządzenie tylko do użytku w pomieszczeniach".

W przypadku korzystania z urządzenia w łazience należy odłączyć je od zasilania natychmiast po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.



Ten symbol na urządzeniu oznacza: OSTRZEŻENIE Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub pojemników zawierających wodę. W celu zapewnienia większej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym urządzenia zabezpieczającego o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt, szczególnie podczas użytkowania i schładzania. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, nigdy nie pozostawiać go bez nadzoru. Zawsze umieszczać urządzenie z dowolną podstawką na stabilnej, odpornej na ciepło płaskiej powierzchni. Proszę zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub wykwalifikowany personel na tym samym poziomie, aby uniknąć możliwych zagrożeń. Proszę nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia. Zawsze wymieniać uszkodzone części na oryginalne części zamienne. Po usunięciu opakowania należy sprawdzić integralność urządzenia. W razie wątpliwości proszę nie używać urządzenia i zasięgnąć porady wykwalifikowanego personelu. Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

Instrukcje te są również dostępne w formie cyfrowej na stronie internetowej https://www.laborpro.shop/it-IT lub na żądanie użytkownika pod adresem e-mail serwisu assistenza@laborprosrl.com.

Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia zawarte w niniejszej broszurze, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.
Proszę zachować i nie niszczyć instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU

Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane, tj. obrotowa szczotka termiczna. Każde inne użycie, np. na zwierzętach lub perukach, jest nieprawidłowe. Labor Pro nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
Nie używać urządzenia, nie podłączać ani nie odłączać wtyczki zasilania od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu zgodnym z napięciem podanym na etykiecie.
Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.
Nie należy owijać kabla wokół głównego korpusu podczas przechowywania urządzenia.
Nie należy uszkadzać, modyfikować, zginać, ciągnąć ani skręcać kabla. Proszę również nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu ani go nie zgniatać.
Nie używać urządzenia z przewodem zwiniętym na sobie lub wokół urządzenia.
Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka zasilania porusza się swobodnie w gniazdku elektrycznym.
Wtyczkę należy wkładać bezpośrednio do gniazdka elektrycznego: nie używać przedłużaczy.
Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalniki, sprays, produkty do pielęgnacji włosów lub zmywacze do paznokci).
Nie przechowywać urządzenia w łazience lub w miejscach o dużej wilgotności.
Ponadto, nie umieszczać urządzenia w miejscach, z których może kapać woda (np. nad szafką pod umywalkę)
Wyłączać urządzenie z gniazdka chwytając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.
Proszę nie dotykać części pokazanych na poniższej ilustracji podczas użytkowania lub bezpośrednio po nim, ponieważ są one gorące.



Proszę uważać, aby nie dopuścić do kontaktu gorących powierzchni urządzenia ze skórą, ze szczególnym uwzględnieniem twarzy, szyi i rąk.
Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć go wodą.
Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła.

⚠ OSTRZEŻENIA W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB AWARII PRODUKTU

W przypadku usterek lub nieprawidłowego działania należy natychmiast zaprzestać użytkowania; może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

⚠ WYMIANA SZCZOTKI – SYSTEM EASYCHANGE

WYMIENIAĆ SZCZOTKĘ WYŁĄCZNIE WTEDY, GDY URZĄDZENIE JEST ODŁĄCZONE OD ZASILANIA I CAŁKOWICIE WYSTUDZONE.
Wybierz średnicę szczotki w zależności od pożądanego stylu:
• 25 mm (7) – do ciasnych fal lub krótkich włosów
• 38 mm (8) – do miękkich fal lub długich włosów
Pierwsze użycie:
1. Nacisnąć złoty pierścień (6) i wyjąć szczotkę z gniazda.
2. Aby włożyć nową szczotkę, ponownie nacisnąć złoty pierścień i wprowadzić szczotkę, dopasowując trójkątne znaczniki na obu elementach.

PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE

Używać wyłącznie na suchych włosach. Przed użyciem dokładnie rozczesać i rozplątać włosy.
1. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego (9) do gniazdka elektrycznego. Na wyświetlaczu (2) pojawi się komunikat OFF.
2. Nacisnąć przycisk zasilania (5), aby włączyć urządzenie. Temperatura zostanie automatycznie ustawiona na 180°C.
3. Aby zmienić temperaturę, nacisnąć

przycisk (3). Dostępne temperatury: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C – w cyklu powtarzalnym.
4. Po 3 sekundach wyświetlacz zacznie pokazywać rzeczywistą temperaturę, która będzie stopniowo rosnąć aż do osiągnięcia wybranej wartości.
5. Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie jest gotowe do użycia.
6. Przytrzymać jeden z przycisków znajdujących się obok szczotki (4), aby uruchomić automatyczne obracanie zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
7. Po użyciu przywrócić szczotkę do pozycji wyjściowej, szybko naciskając dwukrotnie jeden z przycisków obrotu (4).
8. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymać przycisk zasilania przez ponad 2 sekundy.
9. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 60 minutach użytkowania.
10. Aby wznowić pracę, włączyć urządzenie ponownie zgodnie z punktem 2.

STYLIZACJA

METODA 1 – STYLIZACJA TWIST

1. Wybierz pasmo włosów i delikatnie przeczesz je szczotką termiczną.
2. Owiń pasmo po przekątnej wokół górnej części szczotki. Włącz obroty w lewo dla lewej strony i w prawo dla prawej strony. Powoli przesuwaj szczotkę w dół, tworząc spiralne skręcenie.
3. Pozostaw skręt do ostygnięcia, a następnie delikatnie rozdziel palcami.

METODA 2 – STYLIZACJA KLASYCZNA

1. Wybierz pasmo włosów i delikatnie przeczesz je szczotką termiczną.
2. Umieść szczotkę pod pasmem, nieco powyżej połowy jego długości.
3. Owiń włosy wokół szczotki, trzymając ją za końcówkę odporną na wysoką temperaturę.
4. Włącz automatyczny obrót, aby poprowadzić pasmo w kierunku nasady, nie zbliżając się zbytnio do skóry głowy.
5. Przytrzymaj przez kilka sekund, w zależności od rodzaju włosów.
6. Delikatnie zwolnij pasmo.

Ostrzeżenie: Unikać kontaktu szczotki z innymi pasmami włosów, które nie są aktualnie stylizowane, aby zapobiec ich splątaniu.

SYSTEM AUTODIAGNOZY

Przy usterce wyświetla się "Er" z numerem. Grzanie się wyłącza.
Kod "Er2" oznacza brak szczotki.
Odłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem Labor.

OGÓLNE CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji proszę odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Do czyszczenia należy używać suchej lub lekko zwilżonej wodą szmatki. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych.

POMOC TECHNICZNA

Proszę skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy lub zakupu części zamiennych. Jeśli nie jest to możliwe, proszę skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego Labor Pro, wysyłając wiadomość e-mail na adres: assistenza@laborprosrl.com

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Na wyświetlaczu pojawia się "Err".	Funkcja autodiagnostyki została aktywowana.	Zażądać kontroli lub naprawy w miejscu zakupu.
Wyświetlacz nie włącza się i/lub urządzenie nie nagrzewa się.	Usterka płytki drukowanej lub elementu grzejnego.	
Kabel lub urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub iskrzy.	Urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.	
Urządzenie wyłączyło się 60 minut po włączeniu.	Funkcja automatycznego wyłączania została aktywowana.	Ponownie włącz urządzenie.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub Centrum Obsługi Technicznej Labor Pro.

Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla, jotta he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.



Tämä symboli laitteessa osoittaa: ”VAROITUS: laite vain sisäkäyttöön”.

Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.



Tämä symboli laitteessa ilmaisee: VAROITUS Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

Lisäisen suojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin turvalaite, jonka nimellisvirta on enintään 30 mA.

KÄYTTÖVAARA: Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottumattomissa, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.

Kun laite on kytketty sähköverkkoon, älä koskaan jätä sitä ilman valvontaa.

Aseta laite mahdollisen jalustan kanssa aina vakaalle, kuumuutta kestävälle tasaiselle pinnalle.

Tarkista laite aina ennen käyttöä.

Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoteknikon tai saman tason pätevän henkilöstön toimesta mahdollisten riskien välttämiseksi. Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta.

Vaihda vaurioituneet osat aina alkuperäisiin varaosiin.

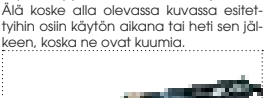
Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja kysy neuvoa ammattitaitoiselta henkilökunnalta. Pakkauselementtejä (muovipussit, polystyreeni jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaranlähteitä.

Nämä ohjeet ovat saatavilla myös digitaalisessa muodossa verkkosivustolla https://www.laborpro.shop/it-IT tai käyttäjän pyynnöstä palvelun sähköpostiosoitteessa assistenza@laborprosrl.com.

Lue tämän esitteen varoitukset huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeää tietoa turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta.
Säilytä ja älä vahingoita käyttöohjeita myöhempää käyttöä varten.

⚠ TUOTEVAROITUKSET

Tätä laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on nimenomaisesti suunniteltu, eli pyörivä lämpöharja. Kaikki muu käyttö, esim. käyttö eläimille tai peruukille, on virheellistä. Labor Pro ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä.
Älä käytä laitetta tai kytke tai irrota pistoketta pistorasiasta märin käsin.
Varmista aina, että laitteeseen kytketään virta sähkölähteestä, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä.
Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan.
Älä kiedo kaapelia pääkotelon ympärille, kun säilytät laitetta.
Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä tai väännä kaapelia. Älä myöskään aseta painavia esineitä kaapelin päälle tai purista sitä.
Älä käytä laitetta siten, että johto on kierretty itseensä tai laitteen ympärille.
Älä käytä laitetta, jos pistoke liikkuu vapaasti pistorasian sisällä.
Sijoita pistoke suoraan pistorasiaan kokonaan: älä käytä jatkojohtoja.
Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä (kuten alkoholi, bensiini, ohenteet, suihkeet, hiustenhoitotuotteet tai kynsilakanpoistoaine).
Älä säilytä laitetta kylpyhuoneessa tai paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus.
Älä myöskään sijoita laitetta paikkaan, josta voi tippua vettä (esim. pesualtaan kaapin päälle)
Vapauta laite pistorasiasta tarttumalla pistotulppaan eikä vetämällä johtoa.
Älä koske alla olevassa kuvassa esitettyihin osiin käytön aikana tai heti sen jälkeen, koska ne ovat kuumia.



Vältä laitteen kuumien pintojen ja ihon välistä kosketusta, kiinnittäen erityistä huomiota kasvoihin, kaulaan ja käsiin.
Älä upota laitetta veteen tai pese sitä vedellä.
Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ei ole valoa eikä lämmönlähteitä.

⚠ VAROITUKSET TUOTTEEN TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SATTUESSA

Jos laitteessa ilmenee vikoja tai toimintahäiriöitä, lopeta käyttö välittömästi; seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.

⚠ HARJAN VAIHTO – EASYCHANGE-JÄRJESTELMÄ

HARJA TULEE VAIHTAA VAIN, KUN LAITE ON IRROTETTU SÄHKÖVERKOSTA JA TÄYSIN JÄÄHTYNYT.

Valitse harjan halkaisija halutun kampauksen mukaan:

- 25 mm (7) – tiukempiin laineisiin tai lyhyille hiuksille
- 38 mm (8) – pehmeisiin laineisiin tai pitkille hiuksille

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ:

1. Paina kultainen rengas (6) alas ja irrota harja laitteesta.
2. Aseta uusi harja painamalla rengas alas ja liu'uttamalla harja paikalleen niin, että kohdistuskolmiot kohtaavat.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

Käytä vain kuiviin hiuksiin. Harjaa ja selvitä hiukset huolellisesti ennen käyttöä.

1. Liitä virtajohto (9) pistorasiaan. Näyttö (2) näyttää tekstin OFF.
2. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta (5). Lämpötila asettuu automaattisesti 180 °C:een.
3. Muuta lämpötilaa painamalla painiketta (3). Valittavat lämpötilat ovat: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C – kiertävässä järjestyksessä.
4. 3 sekunnin kuluttua näyttö alkaa näyttää todellista lämpötilaa, joka nousee asteittain asetettuun arvoon.
5. Kun haluttu lämpötila on saavutettu, laite on käyttövalmis.
6. Pidä jompaakumpaa harjan vieressä olevaa painiketta (4) painettuna aktivoidaksesi automaattisen pyörimisen myötä- tai vastapäivään.
7. Käytön jälkeen palauta harja alkuasentoon painamalla

jotain pyörityspainiketta (4) nopeasti kahdesti.
8. Sammuta laite pitämällä virtapainiketta painettuna yli 2 sekuntia.
9. Laite sammuu automaattisesti 60 minuutin käytön jälkeen.
10. Aloita käyttö uudelleen käynnistämällä laite uudelleen kohdan 2 mukaisesti.

MUOTOILUOHJEET

MENETELMÄ 1 – TWIST-MUOTOILU

1. Valitse hiussuortuva ja harjaa se hellävaraisesti lämpöharjalla.
2. Kiedo suortuva vinosti harjan yläosan ympärille. Aktivoi pyöriminen vastapäivään vasenta puolta varten ja myötäpäivään oikeaa puolta varten. Liikuta lämpöharjaa hitaasti alaspäin luoden kierrenipun.
3. Anna kiharan jäähtyä ennen kuin avaat sen sormin.

MENETELMÄ 2 – KLASSINEN MUOTOILU

1. Valitse hiussuortuva ja harjaa se hellävaraisesti lämpöharjalla.
2. Aseta lämpöharja suortuvan alle hieman puolivälin yläpuolelle.
3. Kiedo hiukset harjan ympärille pitäen kiinni kuumuudelta suojaavasta kärjestä.
4. Aktivoi automaattinen pyöriminen, jotta suortuva liikkuu kohti hiustyveä ilman, että harjaa viedään liian lähelle päänahkaa.
5. Pidä harjaa paikallaan muutaman sekunnin ajan hiustyypin mukaan.
6. Vapauta suortuva varovasti.

Varoitus: Vältä harjan kosketusta muihin suortuviin muotoilun aikana, jotta hiukset eivät takerru harjaan.

VIKADIAGNOOSTIIKKA

Vikailmoitus "Er" ja numero. Lämmitys pysähtyy.
"Er2" tarkoittaa harjan puuttumista.
Irrota laite ja ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor-huoltoon.

YLEINEN PUHDISTUS JA HUOLTO

Ennen puhdistus- tai huoltotöitä irrota laite pistorasiasta ja odota, että se on jäähtynyt. Käytä puhdistukseen kuivaa tai hieman vedellä kostutettua liinaa. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä kemikaaleja puhdistukseen.

TEKNINEN APU

Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia tai varaosien hankkimista varten. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen sähköpostitse osoitteeseen assistenza@laborprosrl.com

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Näyttöön ilmestyy Err" ja laitteen lämmitysjärjestelmä pysähtyy.	Itsediagnoositoiminto on aktivoitu.	Pyydä tarkastusta tai korjausta ostopaikasta.
Näyttö ei kytkeydy päälle ja/tai laite ei lämpene.	Vika piirilevyssä tai lämmityselementissä.	
Kaapelista tai laitteesta kuuluu epänormaaleja ääniä tai se kipinöi.	Laite tai virtajohto on vaurioitunut.	
Laite on sammunut 60 minuutin kuluttua sen kytkemisestä päälle.	Automaattinen sammutustoiminto on aktivoitu.	Kytke laite uudelleen päälle.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken, zodat zij de gevaren begrijpen. Buiten het bereik van kinderen en baby's houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



Dit symbool op het apparaat geeft aan: 'WAARSCHUWING: apparaat alleen voor gebruik binnenshuis'.

Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, trek dan onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een risico, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



Dit symbool op het apparaat geeft het volgende aan: WAARSCHUWING Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels of containers die water bevatten.

Voor een betere bescherming wordt aanbevolen om een veiligheidsvoorziening met een nominale reststroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren.

GEVAAR BIJ GEBRUIK: Buiten bereik van kinderen en baby's houden, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen. Wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten, het nooit onbeheerd achterlaten. Het apparaat met eventuele standaard altijd op een stabiele, hittebestendige vlakke ondergrond plaatsen. Controleer het apparaat altijd voor gebruik. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn servicetechnicus of gekwalificeerd personeel van hetzelfde niveau om mogelijke risico's te voorkomen. Probeer het apparaat niet te wijzigen of te repareren. Vervang beschadigde onderdelen altijd door originele reserveonderdelen. Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat nog intact is. In geval van twijfel mag u het apparaat niet gebruiken en moet u advies inwinnen bij professioneel gekwalificeerd personeel. Verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen blijven, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

Deze instructies zijn ook beschikbaar in digitale vorm op de website https://www.laborpro.shop/it-IT of op verzoek van de gebruiker op het service e-mailadres assistenza@laborprosrl.com.

Lees de waarschuwingen in dit boekje zorgvuldig door, want ze geven belangrijke informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en beschadig deze niet.

⚠ PRODUCTWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen, d.w.z. als een roterende thermische borstel. Elk ander gebruik, bijv. gebruik op dieren of pruiken, is onjuist. Labor Pro aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het apparaat.
Gebruik het apparaat niet en trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.
Zorg er altijd voor dat het apparaat wordt gevoed door een elektrische bron waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.
Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.
Wikkel de kabel niet om het hoofdgedeelte wanneer u het apparaat opbergt.
Beschadig, wijzig, buig, trek of verdraai de kabel niet. Plaats ook geen zware voorwerpen op de kabel en plet de kabel niet.
Gebruik het apparaat niet met het snoer opgerold op zichzelf of rond het apparaat.
Gebruik het apparaat niet als de stekker vrij in het stopcontact kan bewegen.
Steek de stekker volledig in het stopcontact: gebruik geen verlengsnoeren.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, verdunners, sprays, haarverzorgingsproducten of nagellakverwijderaar).
Bewaar het apparaat niet in de badkamer of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.
Plaats het apparaat bovendien niet op plaatsen waar water uit kan druppelen (bijv. boven het wastafelmeubel)
Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en niet door aan het snoer te trekken.
Raak de onderdelen die in de onderstaande afbeelding worden getoond tijdens het gebruik of onmiddellijk daarna niet aan omdat ze heet zijn.



Voorkom contact tussen hete oppervlakken van het apparaat en de huid, en let vooral op het gezicht, de nek en de handen.
Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet met water.
Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van licht- en warmtebronnen.

⚠ WAARSCHUWINGEN IN GEVAL VAN STORING OF DEFECT VAN HET PRODUCT

VERVANG DE BORSTEL ALLEEN WANNEER HET APPARAAT IS LOSGEKOPPELD VAN HET STOPCONTACT EN VOLLEDIG IS AFGEKOELD.
Kies de diameter van de borstel op basis van het gewenste kapsel:
• 25 mm (7) voor strakkere golven of kort haar
• 38 mm (8) voor zachte golven of lang haar

Eerste gebruik:

1. Duw de gouden ring (6) omlaag en verwijder de borstel uit de houder.
2. Om een nieuwe borstel te plaatsen, duw de gouden ring opnieuw omlaag en plaats de borstel, zorg ervoor dat de driehoekige merktekens op beide onderdelen overeenkomen.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

Alleen gebruiken op droog haar. Borstel en ontwarren het haar zorgvuldig vóór gebruik.

1. Steek de stekker van het snoer (9) in het stopcontact. Het display (2) toont "OFF".
2. Druk op de aan/uit-knop (5) om het apparaat in te schakelen. De temperatuur wordt automatisch ingesteld op 180 °C.
3. Om de temperatuur te wijzigen, drukt u op knop (3). Beschikbare temperaturen zijn: 120 °C, 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C in een cyclische volgorde.
4. Na 3 seconden begint het display de werkelijke temperatuur te tonen, die geleidelijk stijgt tot de ingestelde waarde.
5. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, is het apparaat klaar voor

gebruik.
6. Houd een van de knoppen naast de borstel (4) ingedrukt om de automatische rotatie te activeren: met de klok mee of tegen de klok in.
7. Na gebruik de borstel terugbrengen naar de beginpositie door een van de rotatieknoppen (4) tweemaal snel in te drukken.
8. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u meer dan 2 seconden op de aan/uit-knop.
9. Het apparaat schakelt automatisch uit na 60 minuten gebruik.
10. Om opnieuw te starten, zet het apparaat weer aan zoals aangegeven in stap 2.

STYLINGPROCEDURE

METHODE 1 – TWIST-STYLING

1. Selecteer een haarlok en borstel deze voorzichtig met de thermische borstel.
2. Wikkel de lok diagonaal rond het bovenste gedeelte van de thermoborstel. Activeer de rotatie tegen de klok in voor de linkerkant, en met de klok mee voor de rechterkant. Laat de thermoborstel langzaam naar beneden glijden om een gedraaide streng te creëren.
3. Laat de twist volledig afkoelen voordat je hem met je vingers losmaakt.

METHODE 2 – KLASSIEKE STYLING

1. Selecteer een haarlok en borstel deze voorzichtig met de thermische borstel.
2. Plaats de thermoborstel onder de lok, iets voorbij het midden van de lengte.
3. Wikkel het haar rond de borstel terwijl je deze vasthoudt aan het hitteschild.
4. Activeer de automatische rotatie om de lok richting de haaranzet te bewegen, zonder de hoofdhuid te raken.
5. Houd deze positie enkele seconden aan, afhankelijk van het haartype.
6. Laat de lok voorzichtig los.

Waarschuwing: Vermijd contact van de borstel met andere lokken die niet worden behandeld, om verstrikking van het haar te voorkomen.

AUTODIAGNOSE-SYSTEEM

Bij storing toont display "Er" + nummer. Verwarming stopt.
"Er2" = borstel niet geïnstalleerd.
Stekker uit en contact opnemen met dealer of Labor service.

ALGEMENE REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot het apparaat is afgekoeld. Gebruik voor het schoonmaken een droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen chemicaliën voor het schoonmaken.

TECHNISCHE HULP

Neem contact op met uw dealer voor reparaties of om reserveonderdelen te kopen. Als dit niet mogelijk is, neem dan per e-mail contact op met het Labor Pro Technical Service Centre op: assistenza@laborprosrl.com

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Err' verschijnt op het display en de verwarming van het apparaat stopt.	De zelfdiagnosefunctie is geactiveerd.	Vraag om inspectie of reparatie op de plaats van aankoop.
Het display gaat niet aan en/of het apparaat warmt niet op.	Defect in de printplaat of het verwarmingselement.	
De kabel of het apparaat maakt abnormale geluiden of vonkt.	Het apparaat of het netsnoer is beschadigd.	
Het apparaat is 60 minuten na inschakeling uitgeschakeld.	De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd.	Schakel het apparaat weer in.

Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met uw dealer of het Labor Pro Technical Service Centre.

Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatak iskustva i znanja, samo ako su im dati nadzor ili uputstva koja se tiču upotrebe aparata na bezbedan način za razumevanje opasnosti koje su uključene. Prodavnica van domašaja dece i odojčadi. Deca se neće igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje neće sprovoditi deca bez nadzora.



Ovaj simbol na uređaju označava: "UPOZORENjE: aparat samo za unutrašnju upotrebu".

Kada koristite aparat u kupatilu, isključite ga odmah nakon upotrebe, kao blizina vode je rizik čak i kada je aparat isključen.



Ovaj simbol na aparatu ukazuje na: UPOZORENJE Ne koristite ovaj aparat u blizini kade, lavaboa ili posuda koje sadrže vodu.

Za dodatnu zaštitu preporučuje se instaliranje sigurnosnog uređaja sa ocenjenim residuom 30 mA u električnom kolu. Za više informacija obratite se inženjeru postrojenja.

OPASNOST OD OPEKOTINA: Skladištite van domašaja dece i odojčadi, naročito tokom upotrebe i hlađenja. Kada je aparat povezan sa glavnim zalihama, nikada ga ne ostavljajte bez nadzora. Uvek postavite aparat sa svojim štandom na stabilnu ravnu površinu otpornu na toplotu. Uvek proverite aparat pre upotrebe.

Nemojte koristiti aparat ako je oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen proizvođačem, njegovim servisnim tehničarem ili slično kvalifikovanim osobljem da bi se izbegla opasnost.

Ne pokušavajte da izmenite ili popravite aparat.

Uvek zamenite oštećene delove originalnim zamenskim delovima.

Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je aparat u dobrom stanju. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti aparat i kontaktirati profesionalno kvalifikovano osoblje.

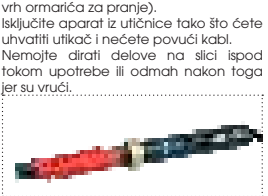
Elementi ambalaže (plastične kese, polostiren itd.) ne smeju se prepustiti deci, jer su oni potencijalni izvori opasnosti.

Ova uputstva su dostupna i digitalno https://www.laborpro.shop/it-IT Veb lokaciji ili na zahtev korisnika na assistenza@laborprosrl.com e-adrese.

Pažljivo pročitajte upozorenja u sledećoj brošuru dok pružaju važne informacije vezane za bezbednost, korišćenje i održavanje.
Zadržite i ne oštetite uputstva za rad za buduću referencu.

⚠ UPOZORENJA O PROIZVODU

Ovaj aparat treba koristiti samo u svrhu za koju je dizajniran, već kao rotirajuća termalna četka. Svaka druga upotreba, kao što je upotreba na životinjama ili perikama, je netačna. Labor Pro se odrica bilo kakve odgovornosti zbog nepravilnog korišćenja aparata.
Nemojte koristiti aparat, priključite se ili isključite strujni utikač iz električne utičnice vlažnim rukama.
Uvek proverite da li se aparat napaja električnim izvorom čiji napon odgovara onom naznačenom na etiketi.
Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je priključen na struju.
Ne obmotavajte kabl oko glavnog tela prilikom skladištenja aparata.
Nemojte oštetiti, modifikovati ili savijati, povući ili uvrtati kabl. Takođe, nemojte da stavite teške predmete na kabl, niti da ga zgnječite.
Nemojte koristiti sa kablom na sebi ili oko aparata.
Nemojte koristiti aparat ako se glavni utikač slobodno kreće unutar električne utičnice.
Ubacite utikač u potpunosti direktno u električnu utičnicu – nemojte koristiti produžne kablove.
Nemojte koristiti blizu zapaljivih materijala (kao što su alkohol, benzin, razređivači, sprejevi, proizvodi za negu kose ili skidači laka za nokte). procenat vlažnosti.
Takođe, nemojte ga postaviti na mesto gde bi voda mogla da kapljе (npr. na vrh ormarića za pranje).
Isključite aparat iz utičnice tako što ćete uhvatiti utikač i nećete povući kabl.
Nemojte dirati delove na slici ispod tokom upotrebe ili odmah nakon toga jer su vrući.



Pazite da izbegnete kontakt između vrelih površina aparata i vaše kože, obraćajući posebnu pažnju na lice, vrat i ruke.
Nemojte uroniti aparat u vodu, niti ga oprati vodom.
Uskladištite aparat na hladnom, suvom mestu daleko od izvora svetlosti i toplote.

⚠ UPOZORENJA U SLUČAJU ABNORMALNOSTI PROIZVODA ILI KVARA

U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah prekinite upotrebu; Može izazvati požar, strujni udar ili povrede.

⚠ ZAMENA ČETKE – EASYCHANGE SISTEM

ČETKU MENJATI SAMO KADA JE UREĐAJ ISKLJUČEN IZ UTIČNICE I POTPUNO OHLAĐEN.

Izabrati prečnik četke u zavisnosti od željenog stajlinga:
• 25 mm (7) za čvršće talase ili kratku kosu
• 38 mm (8) za blage talase ili dugu kosu

Prva upotreba:

1. Spustiti zlatni prsten (6) i izvaditi četku iz ležišta.
2. Za umetanje nove četke, ponovo spustiti zlatni prsten i umetnuti četku tako da se poklope trouglasti markeri na oba dela.

PRIPREMA I UPOTREBA

Koristiti isključivo na suvoj kosi. Pažljivo očešljati i raščešljati kosu pre upotrebe.

1. Umetnuti utikač kabla za napajanje (9) u električnu utičnicu. Na displeju (2) će se prikazati OFF.
2. Pritisnuti dugme za uključivanje (5) da se aktivira uređaj. Temperatura će automatski biti postavljena na 180 °C.
3. Za promenu temperature, pritiskati dugme (3). Dostupne temperature su: 120 °C, 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C – u cikličnom nizu.
4. Nakon 3 sekunde, displej će prikazati stvarnu temperaturu koja će se postepeno povećavati do podešene vrednosti.
5. Kada se postigne željena temperatura, uređaj je spreman za upotrebu.
6. Držati pritisnuto jedno od dugmadi pored četke (4) za automatsku rotaciju: u smeru kazaljke na satu ili suprotno.
7. Nakon upotrebe, vratiti četku u

početni položaj tako što se dvaput brzo pritisne jedno od dugmadi za rotaciju (4).
8. Za isključivanje uređaja, držati dugme za uključivanje pritisnuto duže od 2 sekunde.
9. Uređaj će se automatski isključiti nakon 60 minuta rada.
10. Za ponovno korišćenje, uključiti uređaj kao što je opisano u tački 2.

POSTUPAK STAJLINGA

METOD 1 – TWIST STILIZOVANJE

1. Odabrati pramen kose i nežno ga raščešljati termalnom četkom.
2. Obmotati pramen dijagonalno oko gornjeg dela termalne četke. Aktivirati rotaciju u smeru suprotnom od kazaljke na satu za levu stranu i u smeru kazaljke na satu za desnu stranu. Polako povlačiti termalnu četku nadole, formirajući uvijeni pramen.
3. Ostaviti pramen da se ohladi pre nego što ga rastavite prstima.

METOD 2 – KLASIČNO STILIZOVANJE

1. Odabrati pramen kose i nežno ga raščešljati termalnom četkom.
2. Postaviti termalnu četku ispod pramena, malo iznad njegove sredine.
3. Omotati kosu oko četke, držeći je za vrh otpornog na toplotu.
4. Aktivirati automatsku rotaciju kako bi se pramen približio korenu, vodeći računa da se ne približava previše temenu.
5. Zadržati položaj nekoliko sekundi, u zavisnosti od tipa kose.
6. Pažljivo otpustiti pramen.

Upozorenje: Izbegavati kontakt četke sa drugim pramenovima koji se ne stilizuju, kako bi se sprečilo uvijanje ili mršenje kose.

AUTODIJAGNOSTIKA

Kod greške ekran prikazuje "Er" + broj. Grejanje se prekida.
"Er2" – uređaj bez četke. Isključiti iz struje i kontaktirati prodavca ili Labor servis.

FUNKCIJA ZAKLJUČAVANJA TASTERA

Da biste aktivirali zaključavanje tastera, pritisnite i držite dugme za napajanje (4) i dugme za kontrolu temperature (3) zajedno. Simbol zaključavanja se pojavljuje na ekranu. Da biste uklonili zaključavanje tastera, pritisnite tastere (3) i (4) zajedno duže od dve sekunde.

GENERALNO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre izvođenja bilo kakvih operacija čišćenja ili održavanja, uklonite utikač iz glavne zalihe i sačekajte dok se aparat ne ohladi. Za čišćenje koristite suvu krpu ili krpu blago prigušenu vodom. Nikada ne uronite aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne koristite hemikalije za čišćenje.

TEHNIČKA POMOĆ

Za popravke ili kupovinu rezervnih delova obratite se prodavcu. Ukoliko to nije moguće, obratite se Centru za tehničku podršku labor pro putem e-pošte na adresu: assistenza@laborprosrl.com

REŠAVANJA PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Radnju
Reč "Err" se pojavljuje na displeju i sistem grejanja aparata se zaustavlja.	Aktivirana je funkcija samo-dijagnoze.	Zatražite inspekciju ili popravku na mestu kupovine.
Ekran se ne aktivira i/ili se aparat ne zagreva.	Otkazivanje elektronske table ili grejni element.	
Kabl ili aparat prave nenormalne zvuke ili varnice.	Uređaj ili kabl za napajanje su oštećeni.	
Aparat se isključio 60 minuta nakon uključivanja.	Aktivirana je funkcija automatskog isključinja.	Ponovo uključite aparat

Ako problem nije rešen, obratite se svom dileru ili Centru za tehničku podršku Labor Pro.

IT - CLAUSOLE DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia legale riconosciuta dall'ordinamento italiano ai sensi del Dlgs. 06.06.2005 Nr. 206 (CODICE del CONSUMO) e ss. mod. nonchè degli artt. 1470 e ss. c.c.
La garanzia al consumatore è di 24 mesi dalla data di consegna; la garanzia ai soggetti diversi dai consumatori è di 12 mesi dalla data di consegna.
Per beneficiare della garanzia, il Cliente dovrà fornire prova di aver acquistato il Prodotto il quale, in caso di operatività della garanzia, dovrà essere restituito al Rivenditore Labor Pro s.r.l. seguendo le indicazioni reperibili sul sito: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie o contattando il Centro di Assistenza Tecnica - LABOR PRO S.R.L. per essere informato sulla procedura da seguire: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5
Per informazioni dettagliate sulla GARANZIA prestata da LABOR PRO S.R.L. e sulle modalità di attivazione della stessa, visitare il sito https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

EN - WARRANTY CLAUSES

This product is covered by the legal warranty recognised by the Italian legal system pursuant to Legislative Decree 206 of 06.06.2005 (ITALIAN CONSUMER CODE) and subsequent amendments, as well as Articles 1470 et seq. Italian Civil Code.
The guarantee to consumers is 24 months from the date of delivery; the guarantee to non-consumers is 12 months from the date of delivery.
In order to benefit from the warranty, the Customer must provide proof of having purchased the Product, which, in the event of the warranty becoming effective, must be returned to the Retailer, Labor Pro s.r.l., following the instructions available on the website: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie, or by contacting the Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. to be informed on the procedure to follow: assistenza@laborprosrl.com, phone 0571 542421 ext. 5.
For detailed information on the WARRANTY provided by LABOR PRO S.R.L. and how to activate it, please visit https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

FR - CLAUSES DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale reconnue par le droit italien en vertu du décret législatif italien n° 206 du 06/06/2005 (CODE de la CONSOMMATION) et modifications ultérieures, ainsi que des art. 1470 et suivants du Code civil.
La garantie au consommateur est de 24 mois à compter de la date de livraison ; la garantie aux personnes autres que les consommateurs est de 12 mois à compter de la date de livraison.
Pour bénéficier de la garantie, le Client devra fournir la preuve qu'il a acheté le Produit qui, en cas de validité de la garantie, devra être retourné au Revendeur Labor Pro s.r.l. en suivant les indications disponibles sur le site suivant : https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ou en contactant le Centre d'assistance technique – LABOR PRO S.R.L. pour être informé de la procédure à suivre : assistenza@laborprosrl.com, tél. 0571 542421 int. 5
Pour des informations détaillées sur la GARANTIE fournie par LABOR PRO S.R.L. et sur les modalités d'activation de celle-ci, visitez le site https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

ES - CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal reconocida en la legislación italiana de conformidad con el Decreto Legislativo del 6/6/2005, N.° 206 (CÓDIGO de CONSUMO), y sus sucesivas modificaciones, así como con los arts. 1470 y siguientes del Código Civil italiano.
La garantía al consumidor es de 24 meses a partir de la fecha de entrega; la garantía a sujetos distintos de los consumidores es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.
Para beneficiarse de la garantía, el cliente deberá aportar alguna prueba de haber adquirido el producto que, en caso de accionamiento de la garantía, deberá devolverse al distribuidor Labor Pro s.r.l. siguiendo las indicaciones disponibles en el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie o contactando con el Centro de Asistencia Técnica - LABOR PRO S.R.L. para recibir información sobre el procedimiento a seguir, en este caso, a través de la dirección assistenza@laborprosrl.com o del teléfono 0571 542421 ext. 5.
Para obtener información detallada sobre la GARANTÍA proporcionada por LABOR PRO S.R.L. y sobre cómo activarla, se puede visitar el sitio web https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

PT - CLÁUSULAS DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal reconhecida pela lei italiana de acordo com o Decreto Legislativo de 06/06/2005, N.° 206 (CÓDIGO DO CONSUMO) e posteriores alterações, bem como os artigos 1470 e seguintes do Código Civil italiano.
A garantia do consumidor é de 24 meses a partir da data de entrega; a garantia para outras pessoas que não sejam o consumidor é de 12 meses a partir da data de entrega.
Para beneficiar da garantia, o Cliente deverá apresentar o comprovativo da compra do Produto que, no caso de a garantia ser válida, deverá ser devolvido ao Revendedor Labor Pro s.r.l. seguindo as instruções disponíveis no site: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ou contactando o Centro de Assistência Técnica - LABOR PRO S.R.L. para obter informações sobre o procedimento a seguir: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 ext. 5
Para informações detalhadas sobre a GARANTIA dada pela LABOR PRO S.R.L. e sobre as formas de ativá-la, visitar o site https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

RO - CLAUZE DE GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția legală recunoscută de legislația italiană în conformitate cu Decretul legislativ nr. 206 din 06.06.2005 (CODUL CONSUMATORULUI) și modificările ulterioare, precum și cu articolele

1470 și următoarele din Codul civil italian.
Garanția pentru consumatori este de 24 de luni de la data livrării; garanția pentru non-consumatori este de 12 luni de la data livrării.
Pentru a beneficia de garanție, Clientul trebuie să facă dovada achiziționării Produsului care, în cazul în care garanția intră în vigoare, trebuie returnat la Retailerul Labor Pro s.r.l., urmând instrucțiunile găsite pe site-ul: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie sau contactând Centrul de Asistență Tehnică - LABOR PRO S.R.L. pentru a fi informat cu privire la procedura de urmat: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5.
Pentru informații detaliate privind GARANȚIA oferită de LABOR PRO S.R.L. și modul de activare a acesteia, vă rugăm să vizitați https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

DE - GARANTIEKLAUSELN

Dieses Produkt unterliegt der gesetzlichen Garantie, die vom italienischen Gesetzgeber gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.06.2005 (VERBRAUCHERKODE) und nachfolgenden Änderungen sowie den Artikeln 1470 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches anerkannt wird.
Die Garantie für Verbraucher beträgt 24 Monate ab dem Datum der Lieferung; die Garantie für Nicht-Verbraucher beträgt 12 Monate ab dem Datum der Lieferung.
Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kunde den Nachweis erbringen, dass er das Produkt gekauft hat, das im Falle des Inkrafttretens der Garantie an den Händler Labor Pro s.r.l. zurückgeschickt werden muss, indem er die Anweisungen auf der Website https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie befolgt oder sich an das Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. wendet, um sich über das weitere Vorgehen zu informieren: assistenza@laborprosrl.com, Tel. 0571 542421 int. 5
Ausführliche Informationen zur GARANTIE von LABOR PRO S.R.L. und wie Sie diese aktivieren können, finden Sie unter https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

SV - GARANTIKLAUSULER

Denna produkt omfattas av den lagstadgade garanti som erkänns i italiensk lag i enlighet med lagdekret nr 206 av den 06.06.2005 (KONSUMENTKODEX) och efterföljande ändringar, samt artiklarna 1470 och följande i den italienska civillagen.
Garantin för konsumenter är 24 månader från leveransdatumet; garantin för icke-konsumenter är 12 månader från leveransdatumet.
För att kunna utnyttja garantin måste kunden tillhandahålla bevis på att ha köpt produkten som, i händelse av att garantin träder i kraft, måste returneras till återförsäljaren Labor Pro s.r.l. genom att följa instruktionerna på webbplatsen: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller genom att kontakta Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. för att få information om hur man ska gå tillväga: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5
För detaljerad information om den GARANTI som LABOR PRO S.R.L. tillhandahåller och hur du aktiverar den, besök https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

DA - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produkt er dækket af den lovpligtige garanti, der er anerkendt af italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 af 06.06.2005 (FORBRUGERKODEKS) og efterfølgende ændringer, samt artikel 1470 ff. i den italienske civillovbog.
Garantien til forbrugere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrugere er 12 måneder fra leveringsdatoen.
For at drage fordel af garantien skal kunden fremlægge bevis for at have købt produktet, som, i tilfælde af at garantien træder i kraft, skal returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved at følge instruktionerne på hjemmesiden: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller ved at kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for at blive informeret om den procedure, der skal følges: assistenza@laborprosrl.com, tlf. 0571 542421 int. 5
For detaljerede oplysninger om GARANTIEN fra LABOR PRO S.R.L., og hvordan du aktiverer den, besøg venligst https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

NO - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produktet er omfattet av den lovbestemte garantien som er anerkjent i italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 av 06.06.2005 (FORBRUKERKODEKSEN) og senere endringer, samt artikkel 1470 ff. i den italienske sivilloven.
Garantien til forbrukere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrukere er 12 måneder fra leveringsdatoen.
For å kunne dra nytte av garantien må kunden fremlegge bevis på at han/hun har kjøpt produktet, som i tilfelle garantien trer i kraft, må returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved å følge instruksjonene på nettstedet: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie eller ved å kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for å bli informert om fremgangsmåten som skal følges: assistenza@laborprosrl.com, tlf. 0571 542421 int. 5.
Du finner mer informasjon om garantien fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den på https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

PL - KLAUZULE GWARANCYJNE

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną uznaną przez prawo włoskie zgodnie z dekretem ustawodawczym nr 206 z dnia 06.06.2005 r. (KODEKS KONSUMENTA) wraz z późniejszymi zmianami, a także artykułami 1470 i kolejnymi włoskiego kodeksu cywilnego.
Gwarancja dla konsumentów wynosi 24 miesiące od daty dostawy; gwarancja dla osób niebędących konsumentami wynosi 12 miesięcy od daty dostawy.
Aby skorzystać z gwarancji, Klient musi przedstawić dowód zakupu Produktu, który w przypadku wejścia w życie gwarancji należy zwrócić do Sprzedawcy Labor Pro s.r.l., postępując zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie internetowej: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

lub kontaktując się z Centrum Pomocy Technicznej - LABOR PRO S.R.L. w celu uzyskania informacji na temat procedury, którą należy zastosować: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 wew. 5.
W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat GWARANCJI udzielanej przez LABOR PRO S.R.L. oraz sposobu jej aktywacji, prosimy odwiedzić stronę https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

FI - TAKUULAUSEKKEET

Tätä tuotetta koskee Italian lainsäädännössä tunnustettu lakisääteinen takuu, joka perustuu 06.06.2005 annettuun lakiasetukseen nro 206 (CONSUMER CODE) ja sen myöhempiin muutoksiin sekä Italian sivillilain 1470 pykäliään ja sitä seuraaviin pykäliin.
Kuluttajille myönnettävä takuu on 24 kuukautta toimituspäivästä; muille kuin kuluttajille myönnettävä takuu on 12 kuukautta toimituspäivästä.
Takuusta hyötyäkseen asiakkaan on esitettävä todiste tuotteen ostamisesta, joka tukuun tullessa voimaan on palautettava jälleenmyyjälle Labor Pro s.r.l.:lle noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosrl.com, puh. 0571 542421 int. 5.
Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L.:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

NL - GARANTIECLAUSULES

Dit product wordt gedekt door de wettelijke garantie die door de Italiaanse wet wordt erkend krachtens Wetsdecreet nr. 206 van 06.06.2005 (CONSUMER CODE) en daaropvolgende wijzigingen, evenals artikelen 1470 en volgende van het Italiaanse Burgerlijk Wetboek. De garantie voor consumenten bedraagt 24 maanden vanaf de datum van levering; de garantie voor niet-consumenten bedraagt 12 maanden vanaf de datum van levering. Om van de garantie te kunnen profiteren, moet de Klant een bewijs van aankoop van het Product overleggen dat, in het geval dat de garantie van kracht wordt, moet worden geretourneerd aan de detailhandelaar Labor Pro s.r.l. door de instructies op de website te volgen: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie of door contact op te nemen met het Technische Assistentiecentrum - LABOR PRO S.R.L. om te worden geïnformeerd over de te volgen procedure: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 int. 5. Voor gedetailleerde informatie over de GARANTIE die LABOR PRO S.R.L. biedt en hoe deze te activeren, kunt u terecht op https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie.

ŠR - GARANTNE KLAUZULE

Ovaj proizvod je pokriven zakonskom garancijom priznatom italijanskim zakonom u skladu sa zakonskom uredbom. 06.06.2005. br.206 (KOD ZA POTROŠAČKE) i sledeće. mod. kao i članci. 1470 i dalje. d.c.
Garancija potrošača je 24 meseca od dana isporuke; garancija za strane osim potrošača je 12 meseci od dana isporuke.
Da bi imao koristi od garancije, Kupac mora dostaviti dokaz o kupovini Proizvoda koji, ako je garancija važeća, mora biti vraćen prodavcu Labor Pro s.r.l. prateći uputstva dostupna na veb stranici: https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie ili kontaktiranjem Centra za tehničku pomoć - LABOR PRO S.R.L. da budete obavešteni o proceduri koju treba slediti: assistenza@laborprosrl.com, tel. 0571 542421 lok. 5
Za detaljne informacije o GARANCIJI koju daje LABOR PRO S.R.L. i kako da ga aktivirate, posetite veb lokaciju https://www.laborpro.shop/it-IT/garanzie

GARANZIA - WARRANTY - GARANTIE - GARANTÍA - GARANTIA - GARANȚIE GARANTIE- GARANTI- GWARANCJA - TAKUU- GARANTOVATI

Art. LE013

Data di acquisto	Datum för inköp
Date of purchase	Dato for køb
Date d'achat	Kjøpsdato
Fecha de compra	Data zakupu
Data aquisição	Ostopäivä
Data achiziției	Datum van aankoop
Datum des Kaufs	Datum nabavke

Timbro del rivenditore Name and address of retailer Cachet revendeur Timbre del vendedor Carimbo revendedor Ștampila dealerului Stempel des Händlers	Återförsäljarens stämpel Forhandlerens stempel Pieczęć dealera Jälleenmyyjän leima Stempel van de dealer Pečat dilera

CE

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è stato realizzato in conformità con la direttiva 2014/30/EU sull'elettromagnetismo e con la direttiva 2014/35/EU sulla bassa tensione.
This product carries the CE mark and has been manufactured in compliance with the 2014/30/EU electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the 2014/35/EU low voltage directive (LVD).
Ce produit porte le marquage CE et a été fabriqué conformément à la directive sur l'électromagnétisme 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.
Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado de acuerdo con la directiva de electromagnetismo 2014/30/UE y la directiva de baja tensión 2014/35/UE.
Este produto tem marcação CE e foi fabricado em conformidade com a diretiva de eletromagnetismo 2014/30/UE e a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.
Acest produs poartă marcajul CE şi a fost fabricat în conformitate cu directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică şi cu directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune.
Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet und wurde in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU hergestellt.
Denna produkt är CE-märkt och har tillverkats i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/EU och lågspänningsdirektivet 2014/35/EU.
Dette produkt er CE-mærket og er fremstillet i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspændingsdirektivet 2014/35/EU.
Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspenningsdirektivet 2014/35/EU.
Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE.
Tämä tuote on CE-merkitty, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2014/30/EU ja pienjännitedirektiivin 2014/35/EU mukaisesti.
Dit product is CE-gemarkeerd en is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU.
Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu sa Direktivom o elektromagnetizmu 2014/30/EU i Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU.

RoHS

Questo prodotto è stato realizzato in conformità con la direttiva ROHS 2011/65/EU e DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
This product has been manufactured in compliance with the DELEGATED DIRECTIVE (UE) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
Ce produit a été fabriqué conformément à la DIRECTIVE DÉLÉGUÉE (UE) 2015/86 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
Este produto foi fabricado em conformidade com a DIRETIVA DELEGADA (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléticos e electrónicos.
Acest produs a fost fabricat în conformitate cu Directiva ROHS 2011/65/UE şi cu DIRECTIVA DELEGATĂ (UE) 2015/863 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice.
Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der DELEGIERTEN RICHTLINIE (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten hergestellt.
Denna produkt har tillverkats i enlighet med ROHS-direktivet 2011/65/EU och DELEGERADE DIREKTIV (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.
Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
Dette produktet er produsert i samsvar med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERT DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą ROHS 2011/65/UE i DYREKTYWĄ DELEGOWANĄ (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
Tämä tuote on valmistettu ROHS-direktiivin 2011/65/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan DELEGOIDUN DIREKTIIVIN (EU) 2015/863 mukaisesti.
Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en de GEDELEGEERDE RICHTLIJN (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa ROHS Direktivom 2011/65/EU i DELEGIRANIM DIREKTIVOM (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questo prodotto è costruito in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto l'involucro è costruito in materiale isolante.
The Class II or Double Insulated symbol indicates that this product is designed so that no earth connection is required. This product is constructed in such a way that a single fault cannot expose the user to dangerous voltages, as the casing is made of insulating material.
Le symbole de classe II, ou Double Isolation, indique que ce produit est conçu de telle sorte qu'aucune mise à la terre ne soit requise. Ce produit est construit de telle sorte qu'aucun défaut ne puisse provoquer de contact avec des tensions dangereuses par l'utilisateur, car le boîtier est en matériau isolant.
El símbolo de Clase II, o de doble aislamiento, indica que este producto está diseñado para no requerir una conexión a tierra. Este producto está fabricado de manera que un solo fallo no pueda hacer que el usuario entre en contacto con tensiones peligrosas, ya que la carcasa está fabricada con un material aislante.
O símbolo Classe II, ou duplo isolamento, indica que este produto foi projetado de forma a não necessitar de ligação à terra. Este produto foi fabricado de forma a que nenhuma falha possa causar o contacto do utilizador com tensões perigosas, dado que o invólucro é feito de material isolante.
Simbolul de clasa II sau dubla izolaţie indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât să nu fie necesară împământarea. Acest produs este fabricat astfel încât o singură defecţiune să nu poată duce la contactul utilizatorului cu tensiunile periculoase, deoarece carcasa este realizată din material izolant.
Das Symbol der Klasse II oder der doppelten Isolierung zeigt an, dass dieses Produkt so konstruiert ist, dass kein Erdungsanschluss erforderlich ist. Dieses Produkt ist so konstruiert, dass ein einzelner Fehler nicht dazu führen kann, dass der Benutzer mit gefährlichen Spannungen in Kontakt kommt, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.
Symbolen för klass II eller dubbel isolering anger att produkten är konstruerad så att jordanslutning inte krävs. Produkten är konstruerad så att ett enskilt fel inte kan leda till att användaren kommer i kontakt med farliga spänningar, eftersom höljet är tillverkat av isolerande material.
Klasse II- eller dobbeltisoleringssymbolet angiver, at dette produkt er konstrueret således, at det ikke kræver en jordforbindelse. Dette produkt er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan få brugeren til at komme i kontakt med farlige spændinger, da kabinettet er konstrueret af isolerende materiale.
Klasse II-symbolet, eller dobbeltisoleringssymbolet, indikerer at dette produktet er konstruert slik at det ikke krever jordforbindelse. Dette produktet er konstruert slik at en enkelt feil ikke kan føre til at brukeren kommer i kontakt med farlige spenninger, ettersom kabinettet er konstruert av isolerende materiale.
Symbol Klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że ten produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagał połączenia uziemiającego. Ten produkt jest tak skonstruowany, że pojedyncza usterka nie może spowodować kontaktu użytkownika z niebezpiecznym napięciem, ponieważ obudowa jest wykonana z materiału izolacyjnego.
Luokan II eli kaksoiseristyksen symboli osoittaa, että tämä tuote on suunniteltu siten, ettei se vaadi maadoitusliitäntää. Tämä tuote on rakennettu siten, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän joutumista kosketuksiin vaarallisten jännitteiden kanssa, koska kotelo on rakennettu eristävästä materiaalista.
Het Klasse II, of Dubbele Isolatie symbool geeft aan dat dit product zo is ontworpen dat er geen aardaansluiting nodig is. Dit product is zo geconstrueerd dat een enkele fout de gebruiker niet in contact kan brengen met gevaarlijke spanningen, omdat de behuizing van isolerend materiaal is gemaakt.
Simbol klase II, ili dvostruka izolacija, označava da je ovaj proizvod dizajniran da ne zahteva uzemljenje. Ovaj proizvod je napravljen tako da jedna greška ne može prouzrokovati kontakt korisnika sa opasnim naponima, pošto je kućište napravljeno od izolacionog materijala.

Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di materiale elettrico ed elettronico. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata conformemente alla direttiva europea 2002/96/CEE, in modo tale da potere essere riciclato o smantellato così da ridurne l'eventuale impatto ambientale. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.
This appliance is marked with the separate collection symbol for the disposal of electrical and electronic equipment. This means that this product must be taken to a separate collection centre in accordance with the European Directive 2002/96/EEC, to be recycled or dismantled to reduce its environmental impact. For more information, please contact your local or regional administration. Electronic products that are not subject to separate collection are potentially harmful to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.
Cet appareil porte le symbole de la collecte séparée pour l'élimination du matériel électrique et électronique. Cela signifie que ce produit doit être amené dans un centre de collecte séparé conformément à la directive européenne 2002/96/CEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact environnemental. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'une collecte séparée sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva relativa a la eliminación de material eléctrico y electrónico. Esto significa que este producto se debe llevar a un centro de recogida selectiva de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CEE para que pueda ser reciclado o eliminado de forma que se reduzca el posible impacto medioambiental. Si desea obtener más información sobre este tema, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos que no son objeto de recogida diferenciada son potencialmente dañinos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.
Este aparelho está marcado com o símbolo de recolha diferenciada relativo à eliminação de resíduos de material elétrico e eletrónico. Isso significa que este produto deve ser levado a um centro de recolha diferenciada de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para assim se reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações a este respeito, aconselha-se consultar a administração local ou regional. Os produtos eletrónicos que não são alvo de recolha diferenciada são potencialmente nocivos para o ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.
Acest aparat este marcat cu simbolul de reciclare privind eliminarea materialelor electrice şi

electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs ar trebui să fie adus la un punct de colectare, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96 / CEE, astfel încât să poată fi reciclat sau dezasamblat, în scopul de a reduce posibilul impact asupra mediului. Pentru mai multe informaţii despre acest lucru vă rugăm să contactaţi administraţia locală sau regională. Produsele electronice care nu fac obiectul unei colectări separate sunt potenţial dăunătoare mediului şi sănătăţii umane ca urmare a prezenţei unor substanţe periculoase.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EWG zu einer getrennten Sammelstelle gebracht werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Bitte wenden Sie sich an Ihre lokale oder regionale Behörde, um weitere Informationen zu diesem Thema zu erhalten. Elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Denna apparat är märkt med symbolen för separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten måste lämnas till en separat insamlingsplats i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EEC, så att den kan återvinnas eller demonteras för att minska dess eventuella miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för ytterligare information om detta. Elektroniska produkter som inte samlas in separat är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

Dette apparat er mærket med symbolet for separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal afleveres på et særskilt indsamlingssted i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EØF, så det kan genbruges eller skilles ad for at reducere dets mulige miljøpåvirkning. Kontakt venligst din lokale eller regionale myndighed for yderligere information om dette emne. Elektroniske produkter, der ikke indsamles separat, er potentielt skadelige for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Dette apparatet er merket med symbolet for separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet må leveres til et separat innsamlingssted i henhold til EU-direktiv 2002/96/EEC, slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å redusere eventuell miljøpåvirkning. Ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter for mer informasjon om dette. Elektriske produkter som ikke samles inn separat, kan være skadelige for miljøet og menneskers helse fordi de inneholder farlige stoffer.

To urządzenie jest oznaczone symbolem selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produkt ten musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EWG, aby mógł zostać poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia jego ewentualnego wpływu na środowisko. Prosze skontaktować się z lokalnymi lub regionalnymi władzami w celu uzyskania dalszych informacji na ten temat. Produkty elektroniczne, które nie są zbierane oddzielnie, są potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erillykeräyksen symbolilla. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on vietävä erilliskeräyspisteeseen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/ETY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa, jotta sen mahdollisia ympäristövaikutuksia voidaan vähentää. Ota yhteyttä paikallisiin tai alueellisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tästä asiasta. Elektroniikkatuotteet, joita ei kerätä erikseen, ovat mahdollisesti haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi.

Dit apparaat is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product naar een apart inzamelpunt gebracht moet worden in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EEC, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de mogelijke impact op het milieu te verminderen. Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie hierover. Elektronische producten die niet apart worden ingezameld, zijn mogelijk schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Ovaj uređaj je označen simbolom za odvojeno sakupljanje otpada koji se odnosi na odlaganje električnog i elektronskog materijala. To znači da se ovaj proizvod mora odnetiu poseban centar za prikupljanje u skladu su Evropskom direktivom 2002/96/EEC, kako bi se mogao reciklirati ili demontirati kako bi se smanjio uticaj na životnu sredinu. Za dalje informacije o ovome kontaktirajte organe lokalne ili regionalnoj administraciji. Elektronski proizvodi koji nie podležu posebnom prikupljanju potencijalno su štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisutva opasnih materija.

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo alle leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the packaging according to its type and dispose of it in accordance with the environmental protection laws in force.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Répartissez les pièces selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Divida las piezas según su tipo y elimínelas de acuerdo con las leyes vigentes de protección del medioambiente.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Separe as partes de acordo com o seu tipo e elimine-as de acordo com a legislação em vigor sobre proteção ambiental.

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Separaţi piesele în funcţie de tipul lor şi eliminaţi-le în conformitate cu legile în vigoare privind protecţia mediului.

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren Sie die Teile nach ihrer Art und entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzgesetzen.

Produktförpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Sortera delarna efter typ och kassera dem i enlighet med gällande miljöskyddslagar.

Produktemballagen er lavet af genanvendelige materialer. Sorter delene efter type, og bortskaf dem i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseslove.

Produktemballasjen er laget av resirkulerbare materialer. Sorter delene etter type og kast dem i henhold til gjeldende miljøvernlovgivning.

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę posortować części zgodnie z ich typem i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Lajittele osat niiden tyypin mukaan ja hävitä ne voimassa olevien ympäristönsuojelulakien mukaisesti.

De verpakking van het product is gemaakt van recyclebare materialen. Sorteer de onderdelen op basis van hun type en gooi ze weg in overeenstemming met de huidige milieubeschermingswetten.

Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji se mogu reciklirati. Delove podeliti prema vrsti i odložiti ih u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine.

SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
SPECIFICAȚII TEHNICE
TECHNISCHE DATEN

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
TEKNISET TIEDOT
TECHNISCHE SPECIFICATIES
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Labor code: LE013
Item: 913
Ø25mm: 100-240V~, 50/60Hz, 45W
Ø38mm: 100-240V~, 50/60Hz, 65W

Made in P.R.C.

VIDEO TUTORIAL SCAN HERE

REV 10/25

Imported and distributed by:
Labor Pro s.r.l. - Via Giuntini 34/A, 50053 Empoli (FI) ITALY
www.laborprosrl.com